



We. HEAR 1

Umfassendes Benutzerhandbuch
Comprehensive user guide
Guide de l'utilisateur complet
Guida utente completa
Guía completa del usuario
Uitgebreide gebruikershandleiding
Omfattende brugervejledning
Omfattande användarhandbok
Kattava käyttöopas
Detaljert bruksanvisning
Общее руководство пользователя
Kompletna instrukcja obsługi
Kompletní uživatelská příručka



See full
manual online



Vielen Dank,

dass Sie sich für ein WE. by Loewe entschieden haben. Wir freuen uns, Sie als Kunden zu haben. Bei Loewe vereinen wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienkomfort. WE. by Loewe steht für ein innovatives, funktionales und intuitives Produktdesign. Diese junge Marke steht in enger Verbindung mit der fast einhundertjährigen Design-Tradition von Loewe und transportiert deren Kernelemente in die Zukunft.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Sie haben sich für einen tragbaren Bluetooth-Lautsprecher entschieden, den Sie mit einem mobilen Bluetooth-Gerät koppeln können – für einen Musikgenuss mit hoher Lautstärke und einer ausgezeichneten Klangqualität. Mit dem eingebauten Mikrofon können Sie mit dem Lautsprecher im Bluetooth-Modus Ihre Telefonanrufe entgegennehmen. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, den Lautsprecher über ein Audiokabel mit dem Gerät zu verbinden, eine sehr nützliche Funktion, um Geräte ohne Bluetooth-Unterstützung anzuschließen. Der Lautsprecher ist nach IPX6 gegen starke Wasserstrahlen geschützt.

Lieferumfang

Entpacken Sie das Gerät vorsichtig und vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile enthalten sind:

- Bluetooth-Lautsprecher
- USB-Adapterkabel Typ C
- 3,5-mm-Audiokabel
- Benutzerhandbuch

Dokumentation

Für Ihr WE. by Loewe können Sie ein ausführliches Benutzerhandbuch in elektronischer Form von der WE. by Loewe-Website herunterladen – darin werden die Funktionen und Eigenschaften Ihres neuen Loewe-Produkts beschrieben.

Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite oder besuchen Sie unsere Homepage unter:

www.WE-by-Loewe.com

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, damit ein sicherer Betrieb des Geräts gewährleistet werden kann.

Erklärung der Symbole



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die durch hohe Spannungen verursacht werden.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf andere, besondere Risiken hin.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die durch Brandentwicklung entstehen.

1.1 Hitze



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen. Dazu zählen Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder andere Geräte (einschließlich Verstärker), die heiß werden können. Stellen Sie keinesfalls Gegenstände mit einer offenen Flamme auf oder in die Nähe des Geräts – wie etwa Kerzen oder Laternen.

Um das Risiko eines Brandes zu verringern, darf dieses Produkt während des Gebrauchs nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. abgedeckt werden.

1.2 Umgebung

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer staubigen, feuchten, trockenen und heißen Umgebung.

1.3 Gewitter



Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters vom Ladegerät (USB-Ladegerät).

1.4 Umgang mit dem Akku

Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie es mindestens einmal im Monat aufladen, damit seine Leistung erhalten bleibt.

1.5 Akku

Akkus sind Verschleißteile und unterliegen daher nicht der Garantie. Defekte Akkus können nicht vom Kunden ersetzt werden. Wenden Sie sich im Fall eines Akkudefekts bitte an Ihren Fachhändler.

ACHTUNG: Bei fehlerhaftem Einsetzen (Verpolen/Kurzschluss) des Lithium-Ionen-Akkus besteht Explosionsgefahr. Akku nur mit identischem oder vergleichbarem Typ ersetzen.

1.6 Schäden, die einer Reparatur bedürfen

Die Wartung sowie Reparaturarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Kundenservice durchgeführt werden. Wenn das Gerät beschädigt wurde, wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, wenn Gegenstände in das Gerät gelangt sind oder wenn das Gerät nicht mehr richtig

funktioniert, ist eine Wartung/
Reparatur erforderlich.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Loewe Technology GmbH, dass die Funkeinrichtung Typ We. HEAR 1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.loewe.tv/int/support>

Dieses Produkt kann in allen EU-Mitgliedsstaaten verwendet werden.

Entsorgung



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten und Batterien.

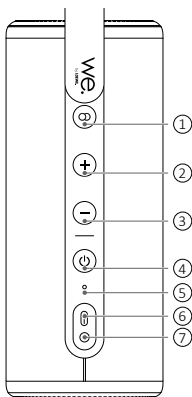
Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden. Durch Ihren Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Eine unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährdet die Umwelt und die Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem kommunalen Entsorgungsunternehmen.

Lizenzen



Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Loewe Technology GmbH erfolgt unter Lizenz. Sonstige Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

2 Lautsprecherteile



1. **⌂-Taste (Koppeln)** – einmal drücken, um die TWS-Kopplung zu starten/abzubrechen. Gedrückt halten, um das gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.
2. **⊕-Taste** – drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Im Bluetooth-Modus gedrückt halten, um zum nächsten Titel zu springen.
3. **⊖-Taste** – drücken, um die Lautstärke zu verringern. Im Bluetooth-Modus gedrückt halten, um zum vorherigen Titel zu springen.
4. **⏻-Taste (Ein-/Aus-Schalter)** – gedrückt halten, um den Lautsprecher ein-/auszuschalten. Einmal drücken, um den aktuellen Titel anzuhalten/fortzusetzen.
5. Mikrofon
6. USB-Anschluss Typ C – Anschluss für das Ladegerät
7. AUX – analoger Audioeingang 3,5 mm

Erklärung der Zustände für die Netzschalter-Hintergrundbeleuchtung:

Status der LED-Anzeige	Status
Blaue LED blinkt	Lautsprecher befindet sich im Bluetooth-Kopplungsmodus
Blaue LED leuchtet	Mit Bluetooth verbunden
Weißer LED blinkt	Lautsprecher befindet sich im TWS-Kopplungsmodus
Weißer LED leuchtet	Über TWS mit einem anderen Lautsprecher gekoppelt
Grüne LED leuchtet	Mit einem Audiokabel verbunden
Rote LED blinkt	Akkustand ist sehr niedrig
Rote LED leuchtet	Akku wird geladen
LED ist aus	Lautsprecher ist ausgeschaltet

3 Bluetooth-Verbindung

1. Taste  (Ein-/Aus-Schalter) gedrückt halten, um den Lautsprecher einzuschalten.
2. Wird der Lautsprecher zum ersten Mal eingeschaltet, befindet er sich im Bluetooth-Kopplungsmodus. Dies wird dadurch angezeigt, dass der Netzschalter blau blinkt.
3. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein und suchen Sie im Bluetooth-Menü nach „We. HEAR 1“ und koppeln Sie es damit.
4. Nutzen Sie Ihr Bluetooth-Gerät zur Musikwiedergabe, ändern Sie die Lautstärke und wählen Sie Titel aus.
5. Alternativ können Sie mit den Lautsprechertasten die Lautstärke regeln und Titel auswählen.

Hinweis: Wird innerhalb von 10 Minuten kein Gerät mit dem Lautsprecher gekoppelt, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

So trennen Sie den Lautsprecher von Ihrem Gerät: Halten Sie die Taste  (Koppeln) gedrückt.

4 TWS (True Wireless Stereo)

Wenn Sie zwei Stück desselben Lautsprechertyps besitzen, können diese miteinander gekoppelt werden und es kann auf beiden gleichzeitig Bluetooth-Musik abgespielt werden. Die Lautsprecher befinden sich im Stereomodus – ein Lautsprecher gibt den linken Kanal und der andere den rechten Kanal wieder. So koppeln Sie zwei Lautsprecher miteinander:

1. Stellen Sie beide Lautsprecher in un-

mittelbarer Nähe zueinander auf.

2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein.
3. Drücken Sie die Taste  (Koppeln) am ersten Lautsprecher. Er übernimmt die Funktion des linken Kanals. Die weiße LED blinkt und bestätigt damit, dass der Lautsprecher in den TWS-Kopplungsmodus geschaltet wurde.
4. Drücken Sie die Taste  (Koppeln) am zweiten Lautsprecher. Er übernimmt die Funktion des rechten Kanals. Die weiße LED blinkt und bestätigt damit, dass der Lautsprecher in den TWS-Kopplungsmodus geschaltet wurde.
5. Nach einigen Sekunden hört die weiße LED am Lautsprecher des rechten Kanals zu blinken auf und leuchtet dauerhaft. Dies bestätigt, dass der Kopplungsvorgang erfolgreich verlaufen ist.
6. Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät ein und suchen Sie im Bluetooth-Menü nach „We. HEAR 1“ und koppeln Sie es damit.
7. Nutzen Sie Ihr Bluetooth-Gerät zur Musikwiedergabe, ändern Sie die Lautstärke und wählen Sie Titel aus.
8. Alternativ können Sie mit den Lautsprechertasten die Lautstärke regeln und Titel auswählen.

So brechen Sie TWS ab und verwenden die Lautsprecher separat: Drücken Sie die Taste  (Koppeln). Die weiße Hintergrundbeleuchtung der Netztaste erlischt bei beiden Lautsprechern.

5 Bluetooth-Telefonanruf

Wenn das Gerät mit dem Telefon ge-

koppelt wurde, wird die Musikwiedergabe pausiert, wenn ein Anruf eingeht. Sie können einen eingehenden Anruf entgegennehmen, indem Sie einmal auf die Taste  (Ein-/Aus-Schalter) drücken. Um den Anruf abzuweisen, drücken Sie zweimal schnell hintereinander die Taste  (Ein-/Aus-Schalter).

Wenn Sie einen eingehenden Anruf entgegennehmen, können Sie das eingebaute Lautsprechermikrofon für das Gespräch verwenden. Es befindet sich direkt unter der Taste  (Ein-/Aus-Schalter). Wenn Sie in das Mikrofon sprechen, sollten Sie sich nahe am Mikrofon befinden, damit eine gute Klangqualität gewährleistet ist. Um den Anruf zu beenden, drücken Sie einmal auf die Taste  (Ein-/Aus-Schalter). Wenn Sie zwei Lautsprecher im TWS-Modus verwenden, sprechen Sie bitte in das Mikrofon am Lautsprecher, der den linken Kanal wiedergibt.

6 AUX-Anschluss

Öffnen Sie das Anschlussfach des Lautsprechers und verbinden Ihr Gerät anschließend über ein 3,5-mm-Audiokabel mit dem Lautsprecher. Mit den Tasten + /- können Sie die Lautstärke regeln. Drücken Sie kurz auf die Taste  (Ein-/Aus-Schalter), um den Lautsprecher stumm zu schalten/die Stummschaltung des Lautsprechers aufzuheben.

7 Akkustatus

Sie können den Akku-Ladezustand im Bluetooth-Menü Ihres Geräts überprüfen. Während der Wiedergabe werden Sie von Ihrem Bluetooth-Lautsprecher

durch ein akustisches Signal gewarnt, wenn der Akkustand zu niedrig ist. Die LED des Ein-/Aus-Schalter blinkt dabei ebenfalls rot.

Hinweis: Der im Bluetooth-Menü des Geräts angezeigte Akku-Ladezustand dient nur zur Orientierung. Er kann vom tatsächlichen Akku-Ladezustand abweichen.

8 Aufladen des Akkus

1. Öffnen Sie das Anschlussfach des Lautsprechers.
2. Verbinden Sie ein USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) mit dem USB-Anschluss Typ C des Lautsprechers.
3. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Benutzen Sie zum Laden eine USB-Stromversorgung mit 5 V/2 A.
4. Während des Ladevorgangs des Lautsprechers leuchtet die rote LED.
5. Bis der Akku vollständig geladen ist, kann es bis zu 4 Stunden dauern.
6. Nach dem Ende des Ladevorgangs erlischt die Anzeigeleuchte.

9 IPX6-Wasserschutz

Dieses Gerät ist IPX6-wassergeschützt – starke Wasserstrahlen wirken sich nicht negativ auf den Lautsprecher aus. Damit dieser Schutz funktioniert, dürfen keine externen Geräte über Kabel an den Lautsprecher angeschlossen sein (z. B. Telefon über Audiokabel oder Ladegerät über USB-Kabel) und das Anschlussfach muss fest verschlossen sein.

Fehlerbehebung

Bei einem Geräteausfall empfehlen wir Ihnen, die folgende Liste zu prüfen, ehe Sie bei der Helpline anrufen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe/Hinweise
Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten.	Der Akku-Ladezustand kann sehr niedrig sein.	Laden Sie den Lautsprecher auf.
Es dauert zu lange, den Lautsprecher zu laden.	Ihr USB-Ladegerät versorgt den Lautsprecher mit zu wenig Strom.	Benutzen Sie ein USB-Ladegerät mit 5 V/2 A.
Der Lautsprecher spielt keinen Ton.	a. Die Lautstärke ist zu niedrig oder auf Stumm geschaltet. b. Es ist kein Gerät mit dem Lautsprecher gekoppelt.	a. Drücken Sie mehrmals die Taste (+) oder erhöhen Sie die Lautstärke Ihres verbundenen Geräts. b. Koppeln und verbinden Sie Ihr Bluetooth-Gerät.
Der Ton ist verzerrt.	a. Ihr Bluetooth-Gerät ist zu weit vom Lautsprecher entfernt b. Es liegt eine Funkstörung vor.	a. Bewegen Sie Ihr Gerät näher an den Lautsprecher heran b. Bewegen Sie den Lautsprecher von anderen drahtlosen Geräten weg.

Technische Daten

Gerätetyp WE. by Loewe:	We. HEAR 1
Teilenummer:	60701x10
Akkutyp:	Eingebauter Li-Ion-Akku 7,4V/2000mAh
Ladestrom:	5 V/2 A
Wiedergabezeit:	12 – 14 Std.
Ladedauer:	2 – 3 Std.
Lautsprechereinheit	2x 10 W RMS
Wasserschutz	IPX6
Bluetooth-Version	V5.0
Bluetooth-Leistung/Frequenzbereich:	Leistung <10 mW bei 2402- 2480 MHz
Bluetooth-Protokolle:	A2DP, AVRCP
Abmessungen des Geräts (B x H x T):	90 x 220 x 83 mm
Gewicht des Geräts:	0,74 kg
Umgebungstemperatur:	0 °C – 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend):	20 – 70 %

Thank you

for choosing a WE. by Loewe product. We are happy to have you as a customer. At Loewe, we combine the highest standards of technology, design and user friendliness. WE. by Loewe stands for innovative, functional and intuitive product design. The young brand is closely linked to Loewe's nearly hundred-year-old design tradition and translates its core elements into the future.

Intended use

A portable Bluetooth speaker that you can pair with a Bluetooth mobile device and enjoy music at a higher volume and excellent sound quality. The built-in microphone allows you to use the speaker to answer phone calls in Bluetooth mode. There is also the option to connect the speaker to the device with an audio cable, which is useful for connecting devices without Bluetooth support. The speaker is IPX6 protected, making it resistant to strong water jets.

Scope of delivery

Carefully unpack the device and make sure all accessories are present:

- Bluetooth speaker
- USB Type-C adapter cable
- 3.5mm audio cable
- User guide

Documentation

A detailed user handbook describing the functions and features of your new WE. by Loewe product can be downloaded in electronic form from the WE. by Loewe website.

Scan the QR code on the front or visit our homepage under:

www.WE-by-Loewe.com

1 Important safety instructions

Attention: Read this page carefully to ensure safe operation of the device.

Explanation of symbols



This symbol indicates risks caused by high voltages.



This symbol is to alert the user to other, more specific risks.



This symbol indicates dangers caused by the development of fire.

1.1 Heat



Do not place the device near hot surfaces, such as radiators, fan heaters, stoves or other devices (including amplifiers) that can be hot. Never place objects with open flame, such as candles or lanterns, on or near the device.

To reduce the risk of fire, do not cover this product with newspapers, tablecloths, curtains, etc. during use.

1.2 Environment

Do not use it in dusty, humid, dry, and high-temperature environment.

1.3 Thunderstorm



The device should be disconnected from the charging appliance (USB charger) during thunderstorms.

1.4 Battery care

If you do not use the product for a long time, be sure to charge it at least once a month to maintain its performance.

1.5 Rechargeable batteries

Rechargeable batteries are expendable parts and are therefore not covered by the warranty. Defective rechargeable batteries can not be replaced by the customer. In the case of rechargeable battery defects, please contact your local dealer.

ATTENTION: Incorrect insertion (voltage reversal/short circuit) of the lithium-ion rechargeable batteries causes a risk of explosion. Replace rechargeable batteries only with an identical or similar type.

1.6 Damages requiring repair

Maintenance and repair work should only be carried out by a qualified customer service. Maintenance/repair is required if the device has been damaged, if liquid has entered the device, if objects have entered the device or when it stops working properly.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Loewe Technology GmbH declares that the radio equipment type We. HEAR 1 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.loewe.tv/int/support>

This product can be used across all EU member states.

FCC Information:

Changes or Modifications not expressly approved by the party responsible could void the user's authority to operate this device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with the FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC Information:

This device complies with Industry Canada Licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Disposal



Disposal of used electrical and electronic equipment and batteries.

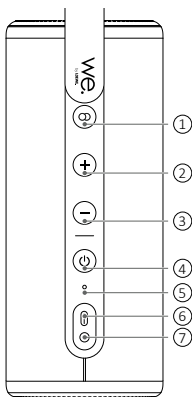
The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as normal household waste, but must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment and batteries. By helping to properly dispose of this product, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings. Improper or incorrect disposal endangers the environment and health. For more information about the recycling of this product, please contact your local authority or your municipal waste disposal service.

Licenses



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by Loewe Technology GmbH takes place under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

2 Speaker parts



1. **⏻ (Pair) button** – press once to start / cancel TWS pairing. Press and hold to disconnect from the paired Bluetooth device.
2. **⏮ button** – press to increase the volume level. In the Bluetooth mode, press and hold to skip to the next track.
3. **⏭ button** – press to decrease the volume level. In the Bluetooth mode, press and hold to jump to the previous track.
4. **⏻ (Power) button** – Press and hold to turn on / off the speaker. Press once to pause/resume current track.
5. Microphone
6. USB Type-C connector – connection for charger
7. AUX – 3,5 mm analogue audio input

Explanation of states for power button backlighting:

LED indicator state	Status
Blue LED flashes	Speaker is in Bluetooth pairing mode
Blue LED is on	Connected via Bluetooth
White LED flashes	Speaker is in TWS pairing mode
White LED is on	Paired via TWS with another speaker
Green LED is on	Connected via audio cable
Red LED flashes	Battery level is very low
Red LED is on	Battery is being charged
LED is off	Speaker is turned off

3 Bluetooth connection

1. Press and hold **⏻** (Power) button to turn on the speaker.
2. The first time you turn on the speaker, it will be in Bluetooth pairing mode. This condition is indicated by the power button flashing by blue colour.
3. Turn on your Bluetooth device and search for and pair with "We. HEAR 1" in the Bluetooth menu.
4. Use your Bluetooth device to play music, change the volume and select tracks.
5. Alternatively, you can control the volume and select tracks using the speaker buttons.

Note: If no device is paired with the speaker within 10 minutes, the speaker will turn off automatically.

To disconnect the speaker from your device: Press and hold **⏻** (Pair) button.

4 TWS (True Wireless Stereo)

If you have two pieces of the same type of speaker, you can pair them together and play Bluetooth music on both at the same time. The speakers will be in stereo mode, which means that one speaker will play the left channel and the other the right channel. To pair two speakers together:

1. Put both speakers close to each other.
2. Turn on both speakers.
3. Press the **⏻** (Pair) button on the first speaker. It takes on the role of the left channel. The white LED will flash to confirm that the speaker has entered TWS pairing mode.
4. Press the **⏻** (Pair) button on the second speaker. It takes on the role of the right channel. The white LED will flash to confirm that the speaker has entered TWS pairing mode.
5. After a few seconds, the white LED on the right channel speaker stops flashing and stays lit. This confirms a successful pairing progress.
6. Turn on your Bluetooth device and search for and pair with "We. HEAR 1" in the Bluetooth menu.
7. Use your Bluetooth device to play music, change the volume and select tracks.
8. Alternatively, you can control the volume and select tracks using the speaker buttons.

To cancel TWS and use the speakers separately: Press **⏻** (Pair) button. The white backlight of the power button turns off on both speakers.

5 Bluetooth phone call

When paired with the phone, if there is an incoming call, music playback is paused automatically. You can pick up an incoming call by pressing  (Power) button once. To reject the call, press  (Power) twice quickly.

When an incoming call is answered, you can use the built-in speaker microphone for the call. It is located directly below the  (Power) button. When talking to the microphone, make sure you are close to it to ensure good sound clarity. To end the call, press the  (Power) button once.

When you use two speakers on TWS mode, please talk to the microphone on the left channel speaker.

6 AUX connection

Open the connector compartment of the speaker and connect the speaker with to your device with a 3,5 mm audio cable. You can control the volume by pressing the + /- buttons. Shortly press  (Power) button to mute/unmute the speaker.

7 Battery status

You can check the battery charge status in the Bluetooth menu of your device. During playback, the Bluetooth speaker warns you by sound signal when the battery level drops to low. The power button LED will also flash red.

Note: The battery charge level displayed in the device Bluetooth menu is for reference only. It may differ from the actual battery level.

8 Recharging the battery

1. Open connector compartment of the speaker.
2. Use a USB cable (included) and connect it to the USB Type-C port on the speaker.
3. Connect the other end of the cable to a USB charger (not included). Use a 5V/2A USB power supply to charge.
4. The red LED lights up while the speaker is charging.
5. It may take up to 4 hours to fully charge the battery.
6. Once it has finished charging, the indicator light will go out.

9 IPX6 water protection

This device has IPX6 protection, which means that strong water jets will not have harmful effects on it.

For this protection to be effective, no external devices may be connected to the speaker via cables (such as phone via audio cable or charger via USB cable) and connector compartment must be firmly sealed.

Troubleshooting

In the event of a device failure, we recommend that you check the list below before calling the helpline.

Problem	Possible cause	Remedy/notes
Can't turn the speaker on.	Battery level may be very low.	Charge the speaker.
Speaker charging time takes too long.	Your USB charger is supplying too low current.	Use 5V/2A USB charger.
No sound from the speaker	a. Volume is too low or muted. b. No device is paired with the speaker.	a. Press volume (+) button several times or increase volume in your device. b. Pair and connect your Bluetooth device.
Sound is distorted	a. Your Bluetooth device is too far from the speaker b. There is wireless interference	a. Move your device closer to the speaker b. Move the speaker away from other wireless devices.

Technical data

WE. by Loewe device type:	We. HEAR 1
Part number:	60701x10
Battery type:	Built-in Li-ion 7,4V/2000mAh
Charging current:	5V / 2A
Playing time:	12 – 14h
Charging time:	2 – 3h
Speaker Unit	2x 10 W RMS
Water protection	IPX6
Bluetooth version	V5.0
Bluetooth power/frequency range:	Maximum power <10 mW at 2402- 2480 MHz
Bluetooth protocols:	A2DP, AVRCP
Device dimensions (W x H x D):	90 x 220 x 83 mm
Device weight:	0,74 kg
Ambient temperature:	0° C – 40° C
Relative humidity (non-condensing):	20 – 70%

Merci

d'avoir choisi un produit WE. by Loewe. Nous sommes heureux de vous avoir comme client. Chez Loewe, nous combinons les normes les plus élevées de technologie, de conception et de convivialité. WE. by Loewe est synonyme de conception de produits innovante, fonctionnelle et intuitive. Cette jeune marque est étroitement liée à la tradition de design presque centenaire de Loewe et traduit ses éléments fondamentaux dans une vision d'avenir.

Utilisation prévue

Un haut-parleur Bluetooth portable que vous pouvez apparier avec un appareil mobile Bluetooth pour écouter de la musique à un volume plus élevé avec une excellente qualité sonore. Le microphone intégré vous permet d'utiliser le haut-parleur pour répondre aux appels téléphoniques en mode Bluetooth. Il existe également la possibilité de connecter le haut-parleur à l'appareil avec un câble audio, ce qui est utile pour connecter des appareils dépourvus de fonction Bluetooth. Le haut-parleur a un indice de protection IPX6, ce qui indique qu'il est résistant aux jets d'eau puissants.

Contenu de la livraison

Déballer soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires sont présents :

- Haut-parleur Bluetooth
- Câble adaptateur USB Type-C
- Câble audio 3,5 mm
- Guide de l'utilisateur

Documentation

Un manuel d'utilisation détaillé décrivant les fonctions et fonctionnalités de votre nouveau produit WE. by Loewe peut être téléchargé sous forme électronique sur le site Web de WE. by Loewe.

Scannez le code QR à l'avant ou visitez notre page Web :

www.WE-by-Loewe.com

1 Instructions de sécurité importantes

Attention : Lisez attentivement cette page pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.

Signification des symboles

-  Ce symbole indique les risques causés par des tensions élevées.
-  Ce symbole alerte l'utilisateur d'autres risques plus spécifiques.
-  Ce symbole indique les dangers causés par la propagation du feu.

1.1 Chaleur

-  Ne placez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes, comme des radiateurs, ventilateurs, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui peuvent être chauds. Ne placez jamais des objets avec une flamme nue, comme des bougies ou des lanternes, sur ou à proximité du dispositif.

Pour réduire le risque d'incendie, ne couvrez pas ce produit avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. pendant l'utilisation.

1.2 Environnement

Ne l'utilisez pas dans un environnement poussiéreux, humide, sec et à haute température.

1.3 Orages

-  L'appareil doit être débranché du dispositif de recharge (chargeur USB) pendant les orages.

1.4 Entretien de la batterie

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, assurez-vous de le charger au moins une fois par mois pour maintenir ses performances.

1.5 Batterie

Les batteries sont des pièces d'usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie. Les batteries défectueuses ne peuvent pas être remplacées par le client. Adressez-vous à votre revendeur en cas de défaut de la batterie.

ATTENTION : Une mauvaise utilisation (inversion de polarité/court-circuit) de la batterie lithium-ion expose à un risque d'explosion. Remplacer la batterie par une autre de type identique ou comparable.

1.6 Dommages nécessitant des réparations

Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. Une maintenance/réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé, si du liquide est entré dans l'appareil, si des objets sont

entrés dans l'appareil ou s'il cesse de fonctionner correctement.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Loewe Technology GmbH déclare que l'équipement radioélectrique de type We. HEAR 1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur l'adresse Internet suivante : <https://www.loewe.tv/int/support>

Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada:

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Mise au rebut



Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et piles usagés.

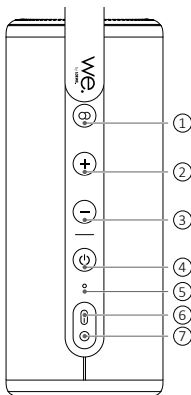
Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les ordures ménagères, mais être apporté à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles. En contribuant à rejeter correctement ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables. L'élimination inappropriée ou incorrecte met en danger l'environnement et la santé. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou votre service local de traitement des déchets ménagers.

Licences



Les marques verbales et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à la Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Loewe Technology GmbH est soumise à une licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

2 Pièce du haut-parleur



1. Touche (Apparier)- appuyez une fois pour démarrer/annuler l'appariement TWS. Appuyez et maintenez pour vous déconnecter de l'appareil Bluetooth apparié.
2. Touche - appuyez pour augmenter le niveau de volume. En mode Bluetooth, maintenez la touche enfoncée pour passer à la piste suivante.
3. Touche - appuyez pour diminuer le niveau du volume. En mode Bluetooth, maintenez la touche enfoncée pour passer à la piste précédente.

4. Touche (Alimentation)- appuyez et maintenez enfoncé pour allumer/éteindre le haut-parleur. Appuyez une fois pour mettre en pause/reprendre la piste actuelle.
5. Microphone
6. Connecteur USB Type-C- connexion pour chargeur
7. AUX- Entrée audio analogique 3,5 mm

Explication des états du rétroéclairage du bouton d'alimentation :

État du voyant DEL	Statut
La DEL bleue clignote	Le haut-parleur est en mode d'appariement Bluetooth
La DEL bleue est allumée	Connecté via Bluetooth
La DEL blanche clignote	Le haut-parleur est en mode d'appariement TWS
La DEL blanche est allumée	Appariement via TWS avec un autre haut-parleur
La DEL verte est allumée	Connexion par câble audio
La DEL rouge clignote	Le niveau de la batterie est très bas
La DEL rouge est allumée	La batterie est en cours de recharge
DEL éteinte	Le haut-parleur est éteint

3 Connexion Bluetooth

1. Appuyez de façon prolongée sur la touche  (Alimentation) pour allumer le haut-parleur.
2. La première fois que vous allumez le haut-parleur, il sera en mode d'appariement Bluetooth. Cette condition est indiquée par la touche d'alimentation clignotant en bleu.
3. Allumez votre appareil Bluetooth, recherchez et appariez-le à « We. HEAR 1 » dans le menu Bluetooth.
4. Utilisez votre appareil Bluetooth pour lire de la musique, modifier le volume et sélectionner des pistes.
5. Vous pouvez également contrôler le volume et sélectionner des pistes à l'aide des touches du haut-parleur.

Remarque : Si aucun appareil n'est apparié avec le haut-parleur dans les 10 minutes, le haut-parleur s'éteint automatiquement.

Pour déconnecter le haut-parleur de votre appareil : Appuyez de façon prolongée sur la touche  (Apparier).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Si vous avez deux haut-parleurs du même type, vous pouvez les appairer et lire de la musique Bluetooth sur les deux en même temps. Les haut-parleurs seront en mode stéréo, ce qui signifie qu'un haut-parleur jouera le canal gauche et l'autre le droit. Pour appairer deux haut-parleurs :

1. Rapprochez les deux haut-parleurs.
2. Allumez les deux haut-parleurs.
3. Appuyez sur la touche  (Apparier) du premier haut-parleur. Il prend le rôle de canal gauche. La DEL blanche clignotera pour confirmer que le haut-parleur est entré en mode d'appariement TWS.
4. Appuyez sur la touche  (Apparier) du second haut-parleur. Il prend le rôle de canal droit. La DEL blanche clignotera pour confirmer que le haut-parleur est entré en mode d'appariement TWS.
5. Après quelques secondes, la DEL blanche sur le haut-parleur du canal droit cesse de clignoter et reste allumée. Cela confirme la réussite de l'appariement.
6. Allumez votre appareil Bluetooth, recherchez et appariez-le à « We. HEAR 1 » dans le menu Bluetooth.
7. Utilisez votre appareil Bluetooth pour lire de la musique, modifier le volume et sélectionner des pistes.
8. Vous pouvez également contrôler le volume et sélectionner des pistes à l'aide des touches du haut-parleur.

Pour annuler TWS et utiliser les enceintes séparément : Appuyez sur la touche  (Apparier). Le rétroéclairage blanc de la touche d'alimentation s'éteint sur les deux haut-parleurs.

5 Appel téléphonique Bluetooth

Lorsque le haut-parleur est apparié à un téléphone, la lecture de la musique est automatiquement interrompue en cas d'appel entrant. Vous pouvez prendre l'appel entrant en appuyant sur la touche  (Alimentation) une fois. Pour rejeter l'appel, appuyez sur  (Alimentation) deux fois rapidement.

Lorsqu'un appel entrant est pris, vous pouvez utiliser le microphone intégré pour l'appel. Il est situé directement sous la touche  (Alimentation).

Lorsque vous parlez dans le microphone, veillez à être près de celui-ci pour assurer une bonne clarté vocale. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur la touche  (Alimentation) une fois.

Lorsque vous utilisez deux haut-parleurs en mode TWS, parlez dans le microphone du haut-parleur du canal gauche.

6 Connexion AUX

Ouvrez le compartiment des connecteurs du haut-parleur et connectez le haut-parleur à votre appareil avec un câble audio 3,5 mm. Vous pouvez contrôler le volume en appuyant sur les touches +/- . Appuyez brièvement sur la touche  (Alimentation) pour désactiver/réactiver le haut-parleur.

7 État de la batterie

Vous pouvez vérifier l'état de charge de la batterie dans le menu Bluetooth de votre appareil. Pendant la lecture, le haut-parleur Bluetooth vous avertit par un signal sonore lorsque le niveau

de la batterie devient faible. Le voyant de la touche d'alimentation clignotera également en rouge.

Remarque : Le niveau de charge de la batterie affiché dans le menu Bluetooth de l'appareil est uniquement indiqué à titre de référence. Il peut différer du niveau réel de la batterie.

8 Recharge de la batterie

1. Ouvrez le compartiment des connecteurs du haut-parleur.
2. Utilisez un câble USB (inclus) et connectez-le au port USB Type-C du haut-parleur.
3. Connectez l'autre extrémité du câble à un chargeur USB (non inclus). Utilisez une alimentation USB 5 V/2 A pour charger.
4. La DEL rouge s'allume pendant la recharge du haut-parleur.
5. La charge complète de la batterie peut prendre jusqu'à 4 heures.
6. Une fois la charge terminée, le voyant lumineux s'éteint.

9 Étanchéité IPX6

Cet appareil a une protection IPX6, ce qui signifie que les jets d'eau puissants n'auront pas d'effets nocifs sur lui.

Pour que cette protection soit efficace, aucun appareil externe ne doit être connecté au haut-parleur via des câbles (comme un téléphone via un câble audio ou un chargeur via un câble USB), et le compartiment des connecteurs doit être fermement scellé.

Dépannage

En cas de panne d'appareil, nous vous recommandons de consulter la liste ci-dessous avant d'appeler la ligne d'assistance téléphonique.

Problème	Cause possible	Résolution/remarques
Impossible d'allumer le haut-parleur.	Le niveau de la batterie est peut-être faible.	Chargez le haut-parleur.
Le temps de recharge du haut-parleur est trop long.	Votre chargeur USB fournit un courant trop faible.	Utilisez un chargeur USB 5 V/2 A.
Aucun son émis par le haut-parleur.	a. Le volume est trop faible ou coupé. b. Aucun appareil n'est apparié avec le haut-parleur.	a. Appuyez plusieurs fois sur la touche de volume (+) ou augmentez le volume sur votre appareil. b. Appariez et connectez votre appareil Bluetooth.
Le son est déformé	a. Votre appareil Bluetooth est trop éloigné du haut-parleur b. Il y a des interférences sans fil	a. Rapprochez votre appareil du haut-parleur b. Éloignez le haut-parleur des autres appareils sans fil.

Données techniques

Type d'appareil WE. by Loewe :	We. HEAR 1
Numéro de référence :	60701x10
Type de batterie :	Li-ion intégrée 7,4V/2000mAh
Courant de charge :	5 V/2 A
Temps de lecture :	12 – 14 h
Temps de recharge :	2 – 3 h
Unité de haut-parleur	2x 10 W RMS
Étanchéité	IPX6
Version Bluetooth	V5.0
Puissance/plage de fréquences Bluetooth :	Puissance maximale <10 mW à 2402-2480 MHz
Protocoles Bluetooth :	A2DP, AVRCP
Dimensions de l'appareil (L x H x P) :	90 x 220 x 83 mm
Poids de l'appareil :	0,74 kg
Température ambiante :	0 à 40°C
Humidité relative (sans condensation) :	20 – 70%

Grazie

per aver scelto un prodotto WE. by Loewe. Siamo felici di averti come cliente. Alla Loewe, combiniamo gli standard più elevati di tecnologia, design e semplicità d'uso. WE. by Loewe è sinonimo di un design innovativo, funzionale e intuitivo. Il giovane brand è strettamente legato alla tradizione di design quasi secolare di Loewe e traduce i suoi elementi fondamentali nel futuro.

Uso inteso

Un altoparlante Bluetooth portatile che puoi accoppiare con un dispositivo mobile Bluetooth e goderti la tua musica a un volume maggiore e con una qualità del suono eccellente. Il microfono integrato ti permette di usare l'altoparlante per rispondere alle telefonate in modalità Bluetooth. Hai anche la possibilità di connettere l'altoparlante al dispositivo con un cavo audio, opzione utile per connettere dispositivi non dotati di supporto Bluetooth. L'altoparlante è protetto tramite IPX6, il che lo rende resistente a forti spruzzi d'acqua.

Contenuto della consegna

Rimuovi con cura il dispositivo dalla confezione e assicurati che siano presenti tutti gli accessori:

- Altoparlante Bluetooth
- Cavo adattatore USB tipo C
- Cavo audio 3,5 mm
- Guida utente

Documentazione

Un manuale utente dettagliato che descrive le funzioni e le caratteristiche del tuo nuovo prodotto WE. by Loewe può essere scaricato in formato elettronico dal sito web di WE. by Loewe.

Scansiona il codice QR sul davanti oppure visita la nostra homepage qui:

www.WE-by-Loewe.com

1 Importanti istruzioni di sicurezza

Attenzione: Leggi questa pagina con attenzione per accertarti di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza.

Spiegazione dei simboli



Questo simbolo indica rischi causati da alto voltaggio.



Questo simbolo avverte l'utente di altri rischi più specifici.



Questo simbolo indica pericoli provocati dallo sviluppo di fiamme.

1.1 Calore



Non posizionare il dispositivo vicino a superfici calde, come termosifoni, riscaldatori a ventola, stufe o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che potrebbero essere caldi. Non collocare oggetti con fiamme esposte, come candele o lanterne, sopra o vicino al dispositivo.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire questo prodotto con giornali, tovaglie, tende ecc. durante l'uso.

1.2 Ambiente

Non usarlo in ambienti polverosi, umidi, asciutti o molto caldi.

1.3 Temporalì



Questo dispositivo dovrebbe essere disconnesso dall'apparecchio di ricarica (caricabatterie USB) durante i temporalì.

1.4 Cura della batteria

Se non usi il prodotto a lungo, assicurati di ricaricarlo almeno una volta al mese per preservare le sue prestazioni.

1.5 Accumulatore

Gli accumulatori sono componenti soggette a usura e, pertanto, non sono coperti da garanzia. Gli accumulatori difettosi non possono essere sostituiti dal cliente. In tal caso si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

ATTENZIONE: In caso di utilizzo errato (polarizzazione non uniforme/corto circuito) dell'accumulatore ai ioni di litio sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire l'accumulatore esclusivamente con uno identico o della stessa tipologia.

1.6 Danni che richiedono riparazione

La manutenzione e la riparazione devono essere effettuate soltanto da un personale di assistenza qualificato. Una manutenzione/riparazione è necessaria se il dispositivo è stato danneggiato,

se del liquido è penetrato nel dispositivo, se oggetti sono penetrati nel dispositivo o quando questo smette di funzionare correttamente.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, Loewe Technology GmbH dichiara che l'apparecchio audio di tipo We. HEAR 1 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.loewe.tv/int/support>

Questo prodotto può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'UE.

Smaltimento



Smaltimento dell'apparecchio elettrico ed elettronico e delle batterie.

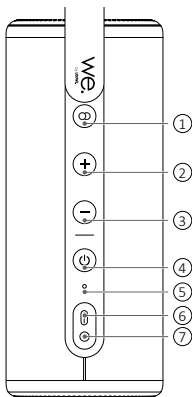
Il simbolo del bidone con una croce sopra, sul prodotto o sulla sua confezione, indica che questo prodotto non deve essere trattato come un regolare rifiuto domestico, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e di batterie. Partecipando al corretto smaltimento di questo prodotto, proteggi l'ambiente e la salute degli altri esseri umani. Uno smaltimento improprio o scorretto mette in pericolo l'ambiente e la salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contatta la tua autorità locale o il servizio di smaltimento rifiuti della tua municipalità.

Licenze



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Loewe Technology GmbH ha luogo sotto licenza. Altri marchi commerciali e registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

2 Componenti dell'altoparlante



1. Pulsante (Accoppiamento): premilo per avviare/annullare l'accoppiamento TWS. Tienilo premuto per disconnetterlo dal dispositivo Bluetooth accoppiato.
2. Pulsante : premilo per aumentare il livello del volume. In modalità Bluetooth, tienilo premuto per passare alla traccia successiva.
3. Pulsante : premilo per diminuire il livello del volume. In modalità Bluetooth, tienilo premuto per passare alla traccia precedente.

4. Pulsante (Accensione): tienilo premuto per accendere/spegnere l'altoparlante. Premilo una volta per mettere in pausa o riavviare la traccia corrente.

5. Microfono

6. Connettore USB tipo C: connessione al caricabatterie

7. AUX: ingresso audio analogico da 3,5 mm.

Spiegazione degli stati per la retroilluminazione del pulsante di accensione:

Stato indicatore LED	Stato
Il LED blu lampeggia	L'altoparlante è in modalità di accoppiamento Bluetooth
Il LED blu è acceso	Connesso tramite Bluetooth
Il LED bianco lampeggia	L'altoparlante è in modalità di accoppiamento TWS
Il LED bianco è acceso	Accoppiato tramite TWS con un altro altoparlante
Il LED verde è acceso	Connesso tramite cavo audio
Il LED rosso lampeggia	Il livello di carica della batteria è molto basso
Il LED rosso è acceso	La batteria è in ricarica
LED spento	L'altoparlante è spento

3 Connessione Bluetooth

1. Tieni premuto il pulsante  (Accensione) per accendere l'altoparlante.
2. La prima volta che accendi l'altoparlante, entrerà in modalità di accoppiamento Bluetooth. Questa condizione viene indicata dal pulsante di accensione che lampeggia di un colore blu.
3. Accendi il tuo dispositivo Bluetooth e cerca e accoppia con "We. HEAR 1" nel menu Bluetooth.
4. Utilizza il tuo dispositivo Bluetooth per riprodurre musica, cambiare il volume e selezionare le tracce.
5. In alternativa, puoi controllare il volume e selezionare le tracce usando i pulsanti dell'altoparlante.

Nota: se non viene accoppiato nessun dispositivo con l'altoparlante entro 10 minuti, l'altoparlante si spegnerà automaticamente.

Per disconnettere l'altoparlante dal tuo dispositivo: Tieni premuto il pulsante  (Accoppiamento).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Se hai due altoparlanti dello stesso tipo, puoi accoppiarli tra loro e riprodurre musica tramite Bluetooth su entrambi contemporaneamente. Gli altoparlanti saranno in modalità stereo, il che significa che uno degli altoparlanti riprodurrà il canale sinistro e l'altro il canale destro. Per accoppiare i due altoparlanti:

1. Avvicina i due altoparlanti.
2. Accendi entrambi gli altoparlanti.
3. Premi il pulsante  (Accoppiamento) sul primo altoparlante. Questo assume il ruolo di canale sinistro. Il LED bianco lampeggerà per confermare che l'altoparlante è entrato in modalità accoppiamento TWS.
4. Premi il pulsante  (Accoppiamento) sul secondo altoparlante. Questo assume il ruolo di canale destro. Il LED bianco lampeggerà per confermare che l'altoparlante è entrato in modalità accoppiamento TWS.
5. Dopo alcuni secondi, il LED bianco sul canale destro smette di lampeggiare e resta acceso. Ciò conferma che la procedura di accoppiamento è riuscita.
6. Accendi il tuo dispositivo Bluetooth e cerca e accoppia con "We. HEAR 1" nel menu Bluetooth.
7. Utilizza il tuo dispositivo Bluetooth per riprodurre musica, cambiare il volume e selezionare le tracce.
8. In alternativa, puoi controllare il volume e selezionare le tracce usando i pulsanti dell'altoparlante.

Per annullare il TWS e usare gli altoparlanti separatamente: Premi il pulsante  (Accoppiamento). La retroilluminazione bianca del pulsante di accensione si spegne su entrambi gli altoparlanti.

5 Telefonate Bluetooth

Quando accoppi il telefono, se c'è una chiamata in arrivo la riproduzione musicale viene automaticamente messa in pausa. Puoi rispondere a una chiamata in arrivo premendo il pulsante  (Accensione) una volta. Pre rifiutare la chiamata, premi il pulsante  (Accensione) due volte in rapida sequenza.

Quando rispondi a una chiamata in arrivo, puoi usare il microfono integrato nell'altoparlante per parlare. Si trova direttamente sotto il pulsante  (Accensione). Quando parli al microfono, accertati di essere nelle vicinanze per assicurare una buona chiarezza del suono. Per terminare la chiamata, premi il pulsante  (Accensione) una volta.

Quando usi due altoparlanti in modalità TWS, parla al microfono sull'altoparlante del canale di sinistra.

6 Connessione AUX

Apri lo scompartimento dei connettori dell'altoparlante e connetti l'altoparlante al tuo dispositivo con un cavo audio da 3,5 mm. Puoi controllare il volume premendo i pulsanti + /-. Premi brevemente il pulsante  (Accensione) per disattivare/riattivare l'audio dell'altoparlante.

7 Stato della batteria

Puoi controllare lo stato di carica della batteria nel menu Bluetooth del tuo dispositivo. Durante la riproduzione, l'altoparlante Bluetooth ti avvisa tramite segnale acustico che il livello della batteria è arrivato a un livello basso.

Inoltre, il LED del pulsante di accensione lampeggerà di un colore rosso.

Nota: Il livello di carica della batteria mostrato nel menu del dispositivo Bluetooth è solo indicativo. Può essere diverso dall'effettivo livello della batteria.

8 Ricaricare la batteria

1. Apri lo scompartimento dei connettori dell'altoparlante.
2. Usa un cavo USB (incluso) e connettilo alla porta USB tipo C sull'altoparlante.
3. Connetti l'altra estremità del cavo a un caricabatterie USB (non incluso). Per la ricarica, usa un alimentatore USB da 5V/2A.
4. Il LED rosso si accende durante la ricarica dell'altoparlante.
5. La completa carica della batteria può impiegare fino a 4 ore.
6. Una volta terminata la ricarica, la luce della spia si spegnerà.

9 Protezione dall'acqua IPX6

Questo dispositivo è dotato di protezione IPX6, che significa che eventuali spruzzi d'acqua forti non avranno effetti dannosi su di esso.

Perché questa protezione sia efficace, non devono essere connessi dispositivi esterni all'altoparlante tramite cavi (ad esempio, telefoni tramite cavo audio o caricabatterie tramite cavo USB) e lo scompartimento dei connettori deve essere chiuso in maniera salda.

Risoluzione dei problemi

In caso di un malfunzionamento del dispositivo, consigliamo di controllare l'elenco di seguito prima di chiamare il servizio di assistenza.

Problema	Causa possibile	Soluzione/note
Non riesco ad accendere l'altoparlante.	Il livello della batteria potrebbe essere molto basso.	Ricarica l'altoparlante.
L'altoparlante ci mette troppo tempo a ricaricarsi.	Il tuo caricabatterie USB fornisce una corrente troppo bassa.	Usa un caricabatterie USB da 5V/2A.
Non c'è suono dall'altoparlante.	a. Il livello del volume è impostato troppo basso oppure è stato disattivato. b. Non c'è nessun dispositivo accoppiato con l'altoparlante.	a. Premi il pulsante volume (+) diverse volte o aumenta il volume nel tuo dispositivo. b. Accoppia e connetti il tuo dispositivo Bluetooth.
Il suono è distorto.	a. Il tuo dispositivo Bluetooth è troppo distante dall'altoparlante. b. C'è un'interferenza wireless.	a. Avvicina il dispositivo all'altoparlante. b. Allontana l'altoparlante da altri dispositivi wireless.

Dati tecnici

Tipo di dispositivo WE. by Loewe:	We. HEAR 1
Numero parte:	60701x10
Tipo di batteria:	Batteria integrata agli ioni di litio 7,4V/2000mAh
Corrente per la ricarica:	5V/2A
Tempo di riproduzione	12 – 14 ore
Tempo di ricarica	2 – 3 ore
Unità altoparlante	2x 10 W RMS
Protezione contro l'acqua	IPX6
Versione Bluetooth	V5.0
Intervallo potenza/frequenza Bluetooth:	Potenza massima <10 mW a 2402- 2480 MHz
Protocolli Bluetooth:	A2DP, AVRCP
Dimensioni dispositivo (L x A x P)	90 x 220 x 83 mm
Peso dispositivo:	0,74 kg
Temperatura ambientale	0° C – 40° C
Umidità relativa (non condensata):	20 – 70%

Gracias

por elegir un producto WE. by Loewe. Nos alegra tenerle como cliente. En Loewe combinamos los estándares más altos de tecnología, diseño y sencillez de uso. WE. by Loewe es sinónimo de diseño innovador, funcional e intuitivo de productos. Esta joven marca está estrechamente ligada a los casi 100 años de tradición de diseño de Loewe y traduce sus elementos fundamentales en el futuro.

Uso previsto

Un altavoz Bluetooth portátil que puede emparejar con un dispositivo móvil Bluetooth y disfrutar de música a un volumen más alto y con la excelente calidad de sonido. El micrófono integrado le permite utilizar el altavoz para responder llamadas de teléfono en modo Bluetooth. También puede conectar el altavoz al aparato con un cable de audio, para conectar dispositivos sin compatibilidad Bluetooth. El altavoz tiene protección de categoría IPX6, lo que le convierte en resistente a los chorros de agua.

Paquete de entrega

Desembale con cuidado el aparato y asegúrese de que se incluyen todos los accesorios:

- Altavoz Bluetooth
- Cable adaptador USB de tipo C
- Cable de audio de 3,5 mm
- Guía de usuario

Documentación

Puede descargar un manual de uso detallado donde se describen las funciones y características de su nuevo producto WE. by Loewe en formato electrónico desde el sitio web de WE. by Loewe.

Escanee el código QR que aparece en la parte frontal del manual o visite nuestra página de inicio en:

www.WE-by-Loewe.com

1 Instrucciones de seguridad importantes

Atención: Lea esta página atentamente para asegurarse de utilizar de forma segura el aparato.

Explicación de los símbolos



Este símbolo indica los riesgos causados por tensiones altas.



Este símbolo alerta al usuario de otros riesgos más específicos.



Este símbolo indica peligros causados por incendios.

1.1 Calor



No coloque este aparato cerca de superficies calientes, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que puedan estar calientes. No coloque nunca objetos con una llama abierta, como velas o linternas, sobre o cerca del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra el producto con periódicos, manteles cortinas, etc. durante su uso.

1.2 Entorno

No use el aparato en un entorno con mucho polvo, húmedo y de alta temperatura.

1.3 Tormentas eléctricas



El aparato debe desconectarse del dispositivo de carga (cargador USB) durante las tormentas eléctricas.

1.4 Cuidado de la batería

Si no utiliza el producto durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de cargarlo al menos una vez al mes para mantener su rendimiento.

1.5 Batería

Las baterías son piezas perecederas y no están por tanto sujetas a la garantía. Las baterías defectuosas no pueden ser sustituidas por el cliente. En caso de un fallo en la batería, diríjase a su vendedor autorizado.

ATENCIÓN: Existe riesgo de explosión en caso de un empleo incorrecto (polarización invertida/ cortocircuito) de la batería de iones de litio. Sustituya la batería únicamente por otra idéntica o similar.

1.6 Daños que requieren reparación

Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden llevarse a cabo en un servicio técnico autorizado. Se requiere mantenimiento o reparación si el aparato resulta dañado, si entran líquidos

u objetos en su interior, o cuando deje de funcionar correctamente.

Declaración de conformidad EU

Por la presente, Loewe Technology GmbH declara que el equipo de radio tipo We. HEAR 1 cumple la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.loewe.tv/int/support>

Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE.

Eliminación



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, y pilas.

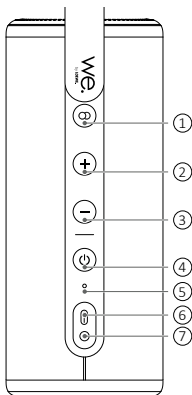
El símbolo de cubo de basura tachado en el producto o en su envoltorio indica que no se puede tratar como basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos, y pilas. Si ayuda a eliminar correctamente este producto, contribuirá a la protección del medio ambiente y a la salud de otros seres humanos. La eliminación incorrecta o inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o el servicio municipal de eliminación de residuos.

Licencias



La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registrada de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Loewe Technology GmbH se realiza con licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a su propietarios respectivos.

2 Partes del altavoz



1. Botón (Emparejar): pulse una vez para iniciar o cancelar el proceso de emparejamiento TWS. Mantenga pulsado para desconectar el dispositivo Bluetooth emparejado.
2. Botón : pulse para aumentar el nivel de volumen. En el modo Bluetooth, mantenga pulsado para saltar a la siguiente pista.
3. Botón : pulse para reducir nivel de volumen. En el modo Bluetooth, mantenga pulsado para saltar a la pista anterior.

4. Botón (encender/apagar): mantenga pulsado para activar o desactivar el altavoz. Pulse una vez para poner en pausa o reanudar la pista actual.
5. Micrófono
6. Conector tipo USB: conexión para el cargador.
7. AUX: salida de audio analógica de 3,5 mm

Explicación de los estados de la retroiluminación del botón de encendido/apagado:

Estados del indicador LED	Estado
El LED azul parpadea	El altavoz se encuentra en modo de emparejamiento Bluetooth
El LED azul luce de forma continua	Conexión a través de Bluetooth
El LED blanco parpadea	El altavoz se encuentra en modo de emparejamiento TWS
El LED blanco luce de forma continua	El aparato está emparejado con otro altavoz a través de TWS
El LED verde luce de forma continua	Conexión a través de cable de audio
El LED rojo parpadea	El nivel de la batería es bajo
El LED rojo luce de forma continua	La batería se está cargando
El LED está apagado	El altavoz está apagado

3 Conexión Bluetooth

1. Mantenga pulsado el botón  (encendido/apagado) para encender el altavoz.
2. La primera vez que enciende el altavoz, estará en modo de emparejamiento Bluetooth. Esta condición se indica mediante el botón de encendido/apagado en color azul parpadeante.
3. Active el dispositivo Bluetooth, y busque y empareje con "We. HEAR 1" en el menú Bluetooth.
4. Utilice el dispositivo Bluetooth para reproducir música, cambiar el volumen y seleccionar pistas.
5. También puede controlar el volumen y seleccionar pistas mediante los botones del altavoz.

Nota: Si el altavoz no se empareja con ningún dispositivo en 10 minutos, se apagará automáticamente.

Para apagar el altavoz de su dispositivo: Mantenga pulsado el botón  (emparejar).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Si tiene dos altavoces del mismo tipo, puede emparejarlos y reproducir música Bluetooth en ambos a la vez. Los altavoces estarán en modo estéreo, lo que significa que una altavoz reproducirá el canal izquierdo y el otro el canal derecho. Para emparejar los dos altavoces:

1. Sitúe los dos altavoces uno junto al otro.
2. Encienda los dos altavoces.
3. Pulse el botón  (Emparejar) del

primer altavoz. Adopta el papel de canal izquierdo. El LED blanco parpadeará para confirmar que el altavoz ha entrado en modo de emparejamiento TWS.

4. Pulse el botón  (Emparejar) del segundo altavoz. Adopta el papel de canal derecho. El LED blanco parpadeará para confirmar que el altavoz ha entrado en modo de emparejamiento TWS.
5. Transcurridos unos segundos, el LED blanco del altavoz del canal derecho dejará de parpadear y permanecerá encendido. Esta acción confirma un proceso de emparejamiento correcto.
6. Active el dispositivo Bluetooth, y busque y empareje con "We. HEAR 1" en el menú Bluetooth.
7. Utilice el dispositivo Bluetooth para reproducir música, cambiar el volumen y seleccionar pistas.
8. También puede controlar el volumen y seleccionar pistas mediante los botones del altavoz.

Para cancelar la función TWS y usar los altavoces de forma independiente: Pulse el botón  (Emparejar). La retroiluminación en color blanco del botón de encendido/apagado se desactiva en ambos altavoces.

5 Llamada de teléfono Bluetooth

Cuando el altavoz está emparejado con el teléfono, si entra una llamada, la reproducción de música se detendrá automáticamente. Puede responder

a una llamada entrante pulsando una vez el botón  (encendido/apagado). Para rechazar la llamada, pulse el botón  (encendido/apagado) dos veces rápidamente.

Cuando se responde a una llamada entrante, puede usar el micrófono integrado del altavoz para responder. El micrófono se sitúa justo debajo del botón  (encendido/apagado). Al hablar al micrófono, asegúrese de que está cerca de él para que la calidad del sonido sea buena. Para finalizar la llamada, pulse una vez el botón  (encendido/apagado).

Si está utilizando los dos altavoces en modo TWS, hable al micrófono del altavoz del canal izquierdo.

6 Conexión AUX

Abra el compartimento de conector del altavoz y conecte el altavoz con su dispositivo por medio de un cable de audio de 3,5 mm. Puede controlar el volumen pulsando los botones +/- . Pulse brevemente el botón  (encendido/apagado) para silenciar o anular el silenciamiento del altavoz.

7 Estado de la batería

Puede comprobar el estado de carga de la batería en el menú Bluetooth del dispositivo. Durante la reproducción, el altavoz Bluetooth le avisa mediante una señal acústica cuando el nivel de la batería cae por debajo del mínimo. El LED del botón de encendido/apagado también parpadeará en color rojo.

Nota: El nivel de cargador de batería que se muestra en el menú Bluetooth solo es de referencia. Puede diferir del nivel de batería real.

8 Carga de la batería

1. Abra el compartimento del conector del altavoz.
2. Utilice un cable USB (suministrado) y conéctelo al puerto USB tipo C del altavoz.
3. Conecte el otro extremo del cable a un cargador USB (no incluido). Utilice una fuente de alimentación USB de 5V/2A para la carga.
4. El LED rojo se encenderá mientras el altavoz se carga.
5. La batería puede tardar en cargarse hasta 4 horas.
6. Una vez finalizada la carga, el indicador luminoso se apagará.

9 Protección IPX6 contra la entrada de agua

Este dispositivo tiene protección de categoría IPX6, lo que significa que los chorros de agua no afectarán al altavoz.

Para que la protección sea efectiva, no puede haber dispositivos externos conectados al altavoz a través de cables (como un teléfono a través de un cable de audio o un cargador a través de un cable USB) y el compartimento del conector debe estar firmemente sellado.

Resolución de problemas

Si el dispositivo fallara, le recomendamos que compruebe la lista siguiente antes de llamar a la línea de asistencia.

Problema	Posible causa	Corrección/observaciones
No se puede encender al altavoz.	El nivel de la batería es muy bajo.	Cargue el altavoz.
El altavoz tarda demasiado en cargarse.	El cargador USB suministra corriente demasiado baja.	Utilice un cargador USB de 5V/2A.
El altavoz no reproduce ningún sonido.	a. El volumen es demasiado bajo o no se oye nada. b. No hay ningún dispositivo emparejado con el dispositivo.	a. Pulse el botón de volumen (+) varias veces o aumente el volumen del dispositivo. b. Empareje y conecte su dispositivo Bluetooth.
El sonido se oye distorsionado.	a. El dispositivo Bluetooth está demasiado lejos del altavoz. b. Existe interferencia inalámbrica.	a. Acerque el dispositivo al altavoz. b. Aleje el altavoz de otros dispositivos inalámbricos.

Datos técnicos

Tipo de aparato de WE. by Loewe:	WE. HEAR 1
Número de pieza:	60701x10
Tipo de batería:	Ión litio integrada de 7,4V/2000mAh
Corriente de carga:	5V/2A
Tiempo de reproducción:	12 – 14 h
Tiempo de carga:	2 – 3 h
Unidad del altavoz	2x 10 W RMS
Protección contra la entrada de agua	IPX6
Versión Bluetooth	V5.0
Potencia/rango de frecuencias Bluetooth:	Potencia máxima <10 mW a 2402- 2480 MHz
Protocolos Bluetooth:	A2DP, AVRCP
Dimensiones del aparato (An x Al x Pr)	90 x 220 x 83 mm
Peso del aparato:	0,74 kg
Temperatura ambiente:	0 °C- 40 °C
Humedad relativa (%) (sin condensación):	Del 20 al 70%

Hartelijk dank

dat u hebt gekozen voor een WE. by Loewe-product. We zijn blij dat u klant bent bij ons. Bij Loewe combineren we de hoogste normen op het gebied van technologie, design en gebruiksvriendelijkheid. WE. by Loewe staat voor innovatief, functioneel en intuïtief productdesign. Het jonge merk is nauw verbonden met Loewe's designtraditie van bijna honderd jaar en vertaalt de kernelementen uit deze traditie naar toekomstbestendige producten.

Beoogd gebruik

Een draagbare Bluetooth-luidspreker die u kunt koppelen aan een mobiel Bluetooth-apparaat. Zo geniet u van muziek op een hoger volume en een uitstekende geluidskwaliteit. Met de ingebouwde microfoon gebruikt u de luidspreker om in de Bluetooth-modus telefoongesprekken te beantwoorden. Het is ook mogelijk om de luidspreker met een audiokabel op het apparaat aan te sluiten. Dit is bijzonder praktisch om apparaten zonder Bluetooth-ondersteuning aan te sluiten. De luidspreker is beschermd volgens IPX6, waardoor deze bestand is tegen sterke waterstralen.

Leveringsomvang

Pak het apparaat voorzichtig uit en verzeker u ervan dat alle accessoires aanwezig zijn:

- Bluetooth-luidspreker
- USB Type-C adapterkabel
- 3,5 mm audiokabel
- Gebruikershandleiding

Documentatie

Een gedetailleerde gebruikershandleiding met een beschrijving van de functies en onderdelen van uw nieuwe WE. by Loewe is in digitaal formaat te downloaden van de website van WE. by Loewe.

Scan de QR-code op de voorkant of bezoek onze website op:

www.WE-by-Loewe.com

1 Belangrijke veiligheids-instructies

Let op: Lees deze pagina zorgvuldig door om een veilige werking van het apparaat te garanderen.

Uitleg van de symbolen



Dit symbool duidt op risico's veroorzaakt door hoge spanningen.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor andere, specifiekere risico's.



Dit symbool geeft de gevaren aan die het ontstaan van brand veroorzaakt.

1.1 Warmte



Plaats het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken, zoals radiatoren, ventilatorkachels, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warm kunnen worden. Plaats nooit voorwerpen met open vuur, zoals kaarsen of lantaarns, op of in de buurt van het apparaat.

Om het risico op brand te verminderen, mag u dit product tijdens het gebruik niet afdekken met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

1.2 Omgeving

Gebruik het apparaat niet in een stoffige, vochtige, droge omgeving of bij hoge temperaturen.

1.3 Onweer



Koppel het apparaat tijdens onweer los van de oplader (USB-lader).

1.4 Onderhoud van de batterij

Als u het product lange tijd niet gebruikt, dan moet u het minstens één keer per maand opladen om de prestaties op peil te houden.

1.5 Accu

Accu's zijn slijtageonderdelen en vallen daarom niet onder de garantie. Defecte accu's kunnen niet door de klant worden vervangen. Neem in geval van een accudefect contact op met uw speciaalzaak.

LET OP: Bij verkeerd gebruik (verpoling/kortsluiting) van de lithium-ion bestaat explosiegevaar. Vervang de accu alleen met een identiek of vergelijkbaar type.

1.6 Schade die een reparatie vereist

Uitsluitend een gekwalificeerde klantenservice mag de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren. Onderhoud/reparatie is noodzakelijk als het apparaat beschadigd is, als er vloeistof in het apparaat is gekomen, als er voorwerpen in het apparaat zijn gekomen of als het niet meer goed werkt.

EU-verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Loewe Technology GmbH dat de radioapparatuur van het type We. HEAR 1 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <https://www.loewe.tv/int/support>

Dit product kan in alle EU-lidstaten gebruikt worden.

Verwijdering



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

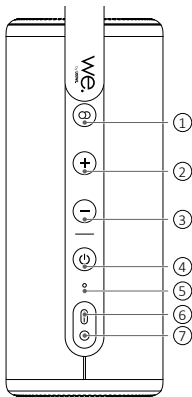
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar dat het ingeleverd moet worden bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen. Door dit product op de juiste manier af te voeren, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens. Ondeugdelijke of onjuiste verwijdering brengt het milieu en de gezondheid in gevaar. Voor meer informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente of uw gemeentelijke afvalverwijderingsdienst.

Licenties



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc. Elk gebruik van deze merken door Loewe Technology GmbH vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

2 Luidsprekeronderdelen



1. Knop (Koppelen)- druk één keer op deze knop om de TWS-koppeling te starten/annuleren. Houd deze knop ingedrukt om de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat te verbreken.
2. Knop - druk op deze knop om het volume te verhogen. Houd deze knop ingedrukt in de Bluetooth-modus om naar het volgende nummer te gaan.
3. Knop - druk deze in om het volume te verlagen. Houd deze knop ingedrukt in de Bluetooth-modus om naar het vorige nummer te gaan.

4. Knop (Aan/uit)- Houd deze knop ingedrukt om de luidspreker in/uit te schakelen. Druk één keer op deze knop om het huidige nummer te pauzeren/hervatten.

5. Microfoon

6. USB Type-C-aansluiting- aansluiting voor oplader

7. AUX- 3,5 mm analoge audio-ingang

Verklaring van de achtergrondverlichting van de aan/uit-knop:

Status led-indicatielampje	Status
Blauwe led knippert	De luidspreker staat in de Bluetooth-koppelingsmodus
Blauwe led brandt	Verbonden via Bluetooth
Witte led knippert	Luidspreker staat in TWS-koppelingsmodus
Witte led brandt	Via TWS gekoppeld met een andere luidspreker
Groene led brandt	Aangesloten via audiokabel
Rode led knippert	Het batterijniveau is zeer laag
Rode led brandt	De batterij wordt opgeladen
Led is uit	De luidspreker is uitgeschakeld

3 Bluetooth-verbinding

1. Houd de knop  (aan/uit) ingedrukt om de luidspreker aan te zetten.
2. De eerste keer dat u de luidspreker inschakelt, staat deze in de Bluetooth-koppelmodus. Deze toestand wordt aangegeven door het blauw knipperen van de aan/uit-knop.
3. Zet uw Bluetooth-apparaat aan en zoek naar "We. HEAR 1" in het Bluetooth-menu en breng verbinding tot stand met dit apparaat.
4. Gebruik uw Bluetooth-apparaat om muziek af te spelen, het volume te wijzigen en nummers te selecteren.
5. U kunt ook het volume regelen en nummers selecteren met de luidsprekertoetsen.

Let op: Als er binnen 10 minuten geen apparaat met de luidspreker wordt gekoppeld, dan schakelt de luidspreker automatisch uit.

Om de luidspreker los te koppelen van uw apparaat: Houd de knop  (Koppelen) ingedrukt.

4 TWS (True Wireless Stereo)

Als u twee luidsprekers van hetzelfde type hebt, dan kunt u deze met elkaar verbinden en via beide luidsprekers tegelijk Bluetooth-muziek afspelen. De luidsprekers staan dan in de stereomodus. Dit betekent dat de ene luidspreker het linkerkanaal weergeeft en de andere het rechterkanaal. Om twee luidsprekers met elkaar te verbinden:

1. Zet beide luidsprekers dicht bij elkaar.
2. Schakel beide luidsprekers in.
3. Druk op de knop  (Koppelen) op de eerste luidspreker. Deze luidspreker neemt de rol van het linkerkanaal op zich. De witte led knippert om te bevestigen dat de luidspreker in de TWS-koppelingsmodus staat.
4. Druk op de knop  (Koppelen) op de tweede luidspreker. Deze luidspreker neemt de rol van het rechterkanaal op zich. De witte led knippert om te bevestigen dat de luidspreker in de TWS-koppelingsmodus staat.
5. Na een paar seconden stopt de witte led op de luidspreker die het rechterkanaal weergeeft met knipperen en blijft branden. Dit bevestigt dat de verbindingkoppeling tot stand is gebracht.
6. Zet uw Bluetooth-apparaat aan en zoek naar "We. HEAR 1" in het Bluetooth-menu en breng verbinding tot stand met dit apparaat.
7. Gebruik uw Bluetooth-apparaat om muziek af te spelen, het volume te wijzigen en nummers te selecteren.
8. U kunt ook het volume regelen en nummers selecteren met de luidsprekertoetsen.

Om TWS te annuleren en de luidsprekers afzonderlijk te gebruiken: Druk op de knop  (Koppelen). De witte achtergrondverlichting van de aan/uit-knop gaat uit op beide luidsprekers.

5 Telefoongesprek via Bluetooth

Bij verbinding met een telefoon wordt het afspelen van muziek automatisch gepauzeerd als er een inkomend gesprek is. U kunt een inkomend gesprek aannemen door eenmaal op de knop  (aan/uit) te drukken. Om het gesprek af te wijzen, drukt u tweemaal snel op  (aan/uit).

Als u een inkomend gesprek beantwoordt, dan kunt u de ingebouwde luidsprekermicrofoon gebruiken voor het gesprek. Deze microfoon bevindt zich direct onder de knop  (aan/uit). Als u tegen de microfoon praat, zorg er dan voor dat u er dicht bij staat om een goed geluid te garanderen. Om het gesprek te beëindigen, drukt u eenmaal op de knop  (aan/uit).

Als u twee luidsprekers gebruikt in de TWS-modus, praat dan tegen de microfoon op de luidspreker die het linkerkanaal weergeeft.

6 AUX-aansluiting

Open het aansluitcompartiment van de luidspreker en sluit de luidspreker aan op uw toestel met een 3,5 mm audiokabel. U kunt het volume regelen door op de knoppen +/- te drukken. Druk kort op de knop  (aan/uit) om de luidspreker te dempen/uit te schakelen.

7 Batterijstatus

U kunt de laadstatus van de batterij controleren in het Bluetooth-menu van uw apparaat. Tijdens het afspelen waarschuwt de Bluetooth-luidspreker u met een geluidssignaal wanneer het

batterijniveau te laag wordt. De led van de aan/uit-knop zal in dat geval ook rood knipperen.

Let op: Het laadniveau van de batterij dat in het Bluetooth-menu van het toestel wordt weergegeven, dient alleen ter referentie. Dit kan afwijken van het werkelijke batterijniveau.

8 De batterij opladen

1. Open het aansluitcompartiment van de luidspreker.
2. Gebruik een USB-kabel (meegeleverd) en sluit deze aan op de USB Type-C-poort op de luidspreker.
3. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-lader (niet meegeleverd). Gebruik een USB-lader van 5V/2A om de batterij op te laden.
4. De rode led brandt terwijl de luidspreker wordt opgeladen.
5. Het kan tot 4 uur duren om de batterij volledig op te laden.
6. Als het opladen voltooid is, dan gaat het indicatielampje uit.

9 IPX6-bescherming tegen water

Dit toestel heeft IPX6-bescherming. Dit betekent dat het apparaat bestand is tegen sterke waterstralen.

Om te zorgen dat deze bescherming effectief is, mogen er geen externe apparaten via kabels op de luidspreker worden aangesloten (zoals een telefoon via een audiokabel of een oplader via een USB-kabel). Ook moet het aansluitcompartiment goed afgesloten zijn.

Probleemoplossing

In geval van een storing van het apparaat raden wij u aan de onderstaande lijst te raadplegen alvorens u de hulplijn belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing/opmerkingen
Ik kan de luidspreker niet inschakelen.	Mogelijk is het batterijniveau erg laag.	Laad de luidspreker op.
Het opladen van de luidspreker duurt te lang.	Uw USB-lader levert een te lage stroom.	Gebruik een USB-lader van 5V/2A.
Er komt geen geluid uit de luidspreker.	a. Het volume is te laag of gedempt. b. Er is geen apparaat verbonden met de luidspreker.	a. Druk meerdere malen op de volumeknop (+) of verhoog het volume op uw apparaat. b. Koppel en verbind uw Bluetooth-apparaat.
Het geluid is vervormd.	a. Uw Bluetooth-apparaat staat te ver van de luidspreker. b. Er is draadloze interferentie.	a. Plaats uw apparaat dichterbij de luidspreker. b. Plaats de luidspreker uit de buurt van andere draadloze apparaten.

Technische gegevens

WE. by Loewe-toesteltype:	We. HEAR 1
Onderdeelnummer:	60701x10
Batterijtype:	Ingebouwde Li-ion 7,4V/2000mAh
Laadstroom:	5 V/2 A
Afspeeltijd:	12 – 14 uur
Opladtid:	2 – 3 uur
Luidspreker	2x 10 W RMS
Bescherming tegen water	IPX6
Bluetooth-versie	V5.0
Bluetooth-vermogen/frequentiebereik:	Maximaal vermogen <10 mW bij 2402- 2480 MHz
Bluetooth-protocollen:	A2DP, AVRCP
Afmetingen van het apparaat (B x H x D):	90 x 220 x 83 mm
Gewicht van het apparaat:	0,74 kg
Omgevingstemperatuur:	0° C – 40° C
Relatieve vochtigheid (niet condenserend):	20 – 70%

Tak,

fordi du valgte et WE. by Loewe produkt. Vi er glade for at have dig som kunde. Hos Loewe kombinerer vi de højeste standarder inden for teknologi, design og brugervenlighed. WE. by Loewe står for innovativt, funktionelt og intuitivt produktdesign. Dette unge mærke er tæt forbundet med Loewes næsten 100 år gamle designtradition og oversætter sine kerneelementer til fremtiden.

Tilsigtet brug

En bærbar Bluetooth-højttaler, som du kan parre med en Bluetooth-mobiltelefon og nyde musik ved højere lydstyrke og fremragende lyd kvalitet. Den indbyggede mikrofon giver dig mulighed for at bruge højttaleren til at besvare telefonopkald i Bluetooth-tilstand. Der er også mulighed for at slutte højttaleren til enheden med et lyd kabel, som er nyttigt til tilslutning af enheder uden Bluetooth-understøttelse. Højttaleren er IPX6-beskyttet, hvilket gør den modstandsdygtig over for kraftige vandstråler.

Leveringsomfang

Pak forsigtigt enheden ud, og sørg for, at alt tilbehør er til stede:

- Bluetooth-højttaler
- USB Type-C adapterkabel
- 3,5 mm lyd kabel
- Brugervejledning

Dokumentation

En detaljeret brugervejledning, der beskriver funktionerne i dit nye WE. by Loewe produkt, kan downloades elektronisk fra webstedet WE. by Loewe

Scan QR-koden på forsiden, eller besøg vores hjemmeside under:

www.WE-by-Loewe.com

1 Vigtige sikkerhedsanvisninger

Bemærk: Læs denne side omhyggeligt for derved at sørge for en sikker betjening af enheden.

Forklaring på symboler

 Dette symbol angiver risici, der er forårsaget af høj spænding.

 Dette symbol skal advare brugeren om andre, mere specifikke risici.

 Dette symbol angiver farer, der er forårsaget af udvikling af brand.

1.1 Varme

 Anbring ikke enheden i nærheden af varme overflader, f.eks. radiatorer, varmeblæsere, komfurer eller andre enheder (herunder forstærkere), der kan være varme. Anbring aldrig genstande med åben ild, f.eks. stearinlys eller lanterner, på eller i nærheden af enheden.

For at reducere risikoen for brand må dette produkt ikke dækkes med aviser, duge, gardiner osv. under brug.

1.2 Miljø

Brug den ikke i miljøer, der er støvede, fugtige, tørre og har høje temperaturer.

1.3 Tordenvejr

 Enheden skal tages ud af opladeren (USB-oplader) i tordenvejr.

1.4 Pleje af batteri

Hvis du ikke bruger produktet i lang tid, skal du sørge for at oplade batteriet mindst en gang om måneden for at bevare dets ydeevne.

1.5 Genopladelige batterier

Genopladelige batterier er sliddele og er derfor ikke omfattet af garantien. Kunden må ikke erstatte defekte genopladelige batterier. Hvis det genopladelige batteri er defekt, henvend dig venligst til din forhandler.

VIGTIGT: Der er fare for eksplosion, hvis det genopladelige lithium-ion-batteri isættes forkert (omvendt polaritet/ kortslutning). Det genopladelige batteri må kun erstattes af et batteri af samme eller lignende type.

1.6 Skader, der kræver reparation

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde bør kun udføres af en kvalificeret kundeserviceperson. Vedligeholdelse/reparation er påkrævet, hvis enheden er blevet beskadiget, hvis der er kommet væske ind i enheden, hvis der er kommet genstande ind i enheden,

eller hvis den holder op med at fungere korrekt.

EU-overensstemmelseserklæring

Loewe Technology GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen We. HEAR 1 overholder Direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: <https://www.loewe.tv/int/support>

Dette produkt kan bruges i alle EU-lande.

Bortskaffelse



Bortskaffelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr og batterier.

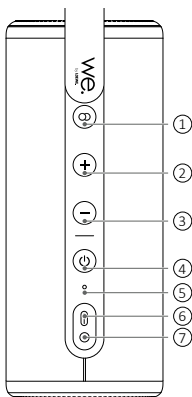
Symbolet med en overkrydset affaldsspand på hjul på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr og batterier. Ved at hjælpe med korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter du miljøet og dine medmenneskers helbred. Upassende eller forkert bortskaffelse udgør en fare for miljøet og sundheden. For at få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes du kontakte din lokale myndighed eller din kommunale renovationsservice.

Licenser



Bluetooth®-ordmærket og-logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc., og Loewe Technology GmbH anvender sådanne mærker på licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

2 Højtalerdele



1. (Parring) knappen – tryk én gang for at starte/annullere TWS-parring. Tryk på, og hold knappen nede for at afbryde forbindelsen til den parrede Bluetooth-enhed.
2. knappen – tryk på den for at øge lydstyrken. I Bluetooth-tilstand skal du holde den nede for at springe til det næste spor.
3. knappen - tryk på den for at sænke lydstyrken. I Bluetooth-tilstand skal du trykke på og holde den nede for at springe til det forrige spor.

4. (Tænd/Sluk) knappen – Tryk på og hold den nede for at tænde eller slukke for højttaleren. Tryk én gang for at sætte det aktuelle spor på pause/genoptage afspilningen.
5. Mikrofon
6. USB Type-C-stik – tilslutning til oplader
7. AUX – 3,5 mm analog lydindgang

Forklaring af tilstande for baggrundsbe-
lysning af tænd/sluk-knap:

LED-indikator-til-stand	Status
Blå LED blinker	Højttaleren er i Bluetooth-par-ringstilstand
Blå LED er tændt	Tilsluttet via Bluetooth
Hvid LED blinker	Højttaleren er i TWS-parringstil-stand
Hvid LED er tændt	Parret via TWS med en anden højttaler
Grøn LED er tændt	Tilsluttet via lydkabel
Rød LED blinker	Batteriniveauet er meget lavt
Rød LED er tændt	Batteriet oplades
LED er slukket	Højttaleren er slukket

3 Bluetooth-forbindelse

1. Tryk på, og hold **⏻** (Tænd/Sluk) knappen nede for at tænde for højttaleren.
2. Første gang du tænder for højttaleren, vil den være i Bluetooth-parringstilstand. Denne tilstand angives ved, at tænd/sluk-knappen blinker blåt.
3. Tænd for din Bluetooth-enhed, og søg efter og par med "We. HEAR 1" i Bluetooth-menuen.
4. Brug din Bluetooth-enhed til at afspille musik, ændre lydstyrken og vælge spor.
5. Du kan også styre lydstyrken og vælge spor ved hjælp af højttalerknapperne.

Bemærk: Hvis der ikke er parret en enhed med højttaleren inden for 10 minutter, slukkes højttaleren automatisk.

Sådan frakobles højttaleren fra enheden: Tryk på, og hold **⏻** (Parring) knappen nede.

4 TWS (Sand trådløs stereo)

Hvis du har to højttalere af samme type, kan du parre dem og afspille Bluetooth-musik på begge samtidigt. Højttalerne er i stereotilstand, hvilket betyder, at den ene højttaler afspiller den venstre kanal og den anden den højre kanal. Sådan parres to højttalere:

1. Anbring begge højttalere tæt på hinanden.
2. Tænd for begge højttalere.
3. Tryk på **⏻** (Parring) knappen på den første højttaler. Den påtager sig nu rollen som venstre kanal. Den hvide LED blinker for at bekræfte, at højttaleren er i TWS-parringstilstand.
4. Tryk på **⏻** (Parring) knappen på den anden højttaler. Den påtager sig nu rollen som højre kanal. Den hvide LED blinker for at bekræfte, at højttaleren er i TWS-parringstilstand.
5. Efter et par sekunder holder den hvide LED på den højre kanalhøjttaler op med at blinke og lyser konstant. Dette bekræfter, at parringen er gennemført.
6. Tænd for din Bluetooth-enhed, og søg efter og par med "We. HEAR 1" i Bluetooth-menuen.
7. Brug din Bluetooth-enhed til at afspille musik, ændre lydstyrken og vælge spor.
8. Du kan også styre lydstyrken og vælge spor ved hjælp af højttalerknapperne.

Sådan annullerer du TWS og bruger højttalerne hver for sig: Tryk på **⏻** (Parring) knappen. Den hvide baggrundsbe-lysning på Tænd/sluk-knappen slukker på begge højttalere.

5 Bluetooth-telefonopkald

Når den er parret med telefonen, sættes musikafspilning automatisk på pause, hvis der er et indkommende opkald. Du kan besvare et indkommen opkald ved at trykke på  (Tænd/Sluk) knappen én gang. Hvis du vil afvise opkaldet, skal du trykke på  (Tænd/Sluk) knappen to gange hurtigt efter hinanden.

Når et indkommende opkald besvares, kan du bruge den indbyggede højttaler-mikrofon til opkaldet. Den er placeret lige under  (Tænd/Sluk) knappen. Når du taler i mikrofonen, skal du sørge for, at du er tæt på den for at sikre en god, klar lyd. Afslut et opkald ved at trykke på  (Tænd/Sluk) knappen én gang.

Når du bruger to højttalere i TWS-tilstand, skal du tale til mikrofonen på den venstre kanalhøjttaler.

6 AUX-forbindelse

Åbn højttalerens rum til stikforbindelser, og slut højttaleren til din enhed med et 3,5 mm lyd kabel. Du kan styre lydstyrken ved at trykke på +/- knapperne. Tryk kortvarigt på  (Tænd/Sluk) knappen for at slå højttalerens lyd til og fra.

7 Batteristatus

Du kan kontrollere batteriets opladningsstatus i enhedens Bluetooth-menu. Under afspilningen advarer Bluetooth-højttaleren dig med et lydsignal, når batteriniveauet falder til et lavt niveau. Tænd/Sluk knappens LED vil også blinke rødt.

Bemærk: Batteriets opladningsniveau, der vises i enhedens Bluetooth-menu, er kun til reference. Det kan afvige fra det faktiske batteriniveau.

8 Genopladning af batteriet

1. Åbn højttalerens stikrum.
2. Brug et USB-kabel (medfølger), og slut det til USB Type-C-porten på højttaleren.
3. Slut den anden ende af kablet til en USB-oplader (medfølger ikke). Brug en 5 V/2 A USB-strømforsyning til opladning.
4. Den røde LED lyser op, når højttaleren oplades.
5. Det kan tage op til 4 timer at oplade batteriet fuldt ud.
6. Når opladningen er afsluttet, slukkes kontrollampen.

9 IPX6 beskyttelse mod vand

Denne enhed har IPX6-beskyttelse, hvilket betyder, at kraftige vandstråler ikke vil have skadelige virkninger på den.

For at denne beskyttelse kan være effektiv, må der ikke tilsluttes eksterne enheder til højttaleren via kabler (f.eks. telefon via lyd kabel eller oplader via USB-kabel), og rummet med stik skal være forsvarligt forseglet.

Fejlfinding

I tilfælde af en fejl på enheden anbefaler vi, at du går igennem nedenstående liste, før du ringer til telefonlinjen.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning/bemærkninger
Kan ikke tænde for højttaleren.	Batteriniveauet kan være meget lavt.	Oplad højttaleren.
Det tager for lang tid at oplade højttaleren.	Din USB-oplader leverer for lidt strøm.	Brug en 5 V/2 A USB-oplader.
Ingen lyd fra højttaleren.	a. Lydstyrken er for lav eller slået fra. b. Der er ingen enhed parret med højttaleren.	a. Tryk på lydstyrkeknappen (+) flere gange, eller øg lydstyrken på enheden. b. Par og tilslut din Bluetooth-enhed
Lyden er forvrænget	a. Din Bluetooth-enhed står for langt væk fra højttaleren b. Der er trådløs interferens	a. Flyt din enhed tættere på højttaleren b. Flyt højttaleren væk fra andre trådløse enheder.

Tekniske data

WE. by Loewe-enhedstype:	We. HEAR 1
Delnummer:	60701x10
Batteritype:	Indbygget Li-ion 7,4V/2000mAh
Ladestrøm:	5 V/2 A
Afspilningstid:	12 – 14 timer
Opladningstid:	2 – 3 timer
Højttalerenhed	2x 10 W RMS
Vandbeskyttelse	IPX6
Bluetooth-version	V5.0
Bluetooth-effekt/frekvensområde:	Maksimal effekt < 10 mW ved 2402- 2480 MHz
Bluetooth-protokoller:	A2DP, AVRCP
Enhedens mål (B x H x D)	90 x 220 x 83 mm
Enhedens vægt:	0,74 kg
Omgivende temperatur:	0 °C – 40 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende):	20 – 70 %

Tack

för att du valt en WE. by Loewe product. Vi är glada att ha dig som kund. På Loewe kombinerar vi de högsta normerna för teknik, design och användarvänlighet. WE. by Loewe står för innovativ, funktionell och intuitiv produktdesign. Det unga varumärket är nära kopplat till Loewes nästan hundra år gamla designtradition och översätter dess kärnelement till framtiden.

Avsedd användning

En bärbar Bluetooth-högtalare som du kan para ihop med en Bluetooth mobil enhet och njuta av musik med högre volym och utmärkt ljudkvalitet. Den inbyggda mikrofonen gör att du kan använda högtalaren för att svara på telefon samtal i Bluetooth-läge. Det finns också möjlighet att ansluta högtalaren till enheten med en ljudkabel, vilket är användbart för att ansluta enheter utan Bluetooth-stöd. Högtalaren är IPX6-skyddad, vilket gör den motståndskraftig mot starka vattenstrålar.

Leveransens omfattning

Packa försiktigt upp enheten och kontrollera att alla tillbehör finns:

- Bluetooth-högtalare
- USB Typ-C adapterkabel
- 3,5 mm ljudkabel
- Användarguide

Dokumentation

En detaljerad användarhandbok som beskriver funktionerna i din nya WE. by Loewe-produkt kan laddas ner i elektronisk form från WE. by Loewes webbplats.

Skanna QR-koden på framsidan eller besök vår hemsida under:

www.WE-by-Loewe.com

1 Viktiga säkerhetsinstruktioner

Obs: Läs denna sida noggrant för att säkerställa säker användning av enheten.

Förklaring av symboler



Denna symbol indikerar risker som orsakas av höga spänningar.



Denna symbol är för att varna användaren om andra, mer specifika risker.



Denna symbol indikerar faror orsakade av brandutveckling.

1.1 Värme



Placera inte enheten nära heta ytor, såsom element, värmefläktar, spisar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som kan vara varma. Placera aldrig föremål med öppen låga, till exempel ljus eller lyktor, på eller i närheten av enheten.

För att minska risken för brand, täck inte produkten med tidningar, dukar, gardiner etc. under användning.

1.2 Miljö

Använd den inte i dammig, fuktig, torr och högtempererad miljö.

1.3 Åskväder



Enheten ska kopplas bort från laddaren (USB-laddare) under åskväder.

1.4 Batterivård

Om du inte använder produkten på länge måste du ladda den minst en gång i månaden för att bibehålla dess prestanda.

1.5 Uppladdningsbart batteri

Uppladdningsbara batterier eller slitagekomponenter och ingår inte i garantin. Defekta uppladdningsbara batterier kan inte ersättas av kunden. Vänd dig till din återförsäljare om det uppladdningsbara batteriet är defekt.

VAR VÄNLIG OBSERVERA: Om litiumjon-batteriet sätts i fel (fel poler/kortslutning) kan det uppstå explosionsrisk. Ersätt det uppladdningsbara batteriet endast med en liknande typ.

1.6 Skador som kräver reparation

Underhåll och reparationsarbete ska endast utföras av kvalificerad kundservice. Underhåll/repARATION krävs om enheten har skadats, om vätska har trängt in i enheten, om föremål har kommit in i enheten eller när den slutar fungera ordentligt.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Loewe Technology GmbH att radioutrustningstypen We. HEAR 1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.loewe.tv/int/support>

Denna produkt kan användas i alla EU-länder.

Kassering



Kassering av använd elektrisk och elektronisk utrustning och batterier.

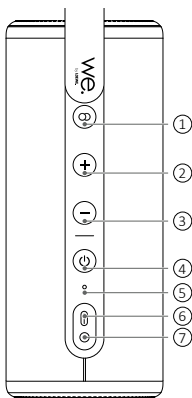
Den överkorsade soptunnan på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall, utan måste returneras till en uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier. Genom att hjälpa till att korrekt kassera denna produkt skyddar du miljön och hälsan hos dina medmänniskor. Felaktig eller inkorrekt kassering äventyrar miljö och hälsa. För mer information om återvinning av denna produkt, kontakta din lokala myndighet eller din kommunala avfallsanläggning.

Licenser



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG Inc. och all användning av sådana märken av Loewe Technology GmbH sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

2 Högtalardelar



1. **↻** (Para)-knapp- tryck en gång för att starta / avbryta TWS-parning. Håll intryckt för att koppla från den parade Bluetooth-enheten.
2. **+**-knapp- tryck för att öka volymnivån. I Bluetooth-läge håller du ned för att hoppa till nästa spår.
3. **-**-knapp- tryck för att minska volymnivån. I Bluetooth-läge håller du ned för att hoppa till föregående spår.

4. **⏻** (Ström)-knapp- Håll intryckt för att slå på / av högtalaren. Tryck en gång för att pausa/återuppta aktuellt spår.

5. Mikrofon

6. USB Typ-C-kontakt- anslutning för laddare

7. AUX- 3,5 mm analog ljudingång

Förklaring av tillstånd för strömbrytarens bakgrundsbelysning:

LED-indikatorstillstånd	Status
Blå LED blinkar	Högtalaren är i Bluetooth-parningsläge
Blå LED är tänd	Ansluten via Bluetooth
Vit LED blinkar	Högtalaren är i TWS-parningsläge
Vit LED är tänd	Parad via TWS med en annan högtalare
Grön LED är tänd	Ansluten via ljudkabel
Röd LED blinkar	Batterinivån är mycket låg
Röd LED är tänd	Batteriet laddas
LED är släckt	Högtalaren är avstängd

3 Bluetooth-anslutning

1. Tryck och håll knappen  (Ström) för att slå på högtalaren.
2. Första gången du slår på högtalaren kommer den att vara i Bluetooth-parningsläge. Detta tillstånd indikeras av att strömknappen blinkar med blå färg.
3. Slå på din Bluetooth-enhet och sök efter och para ihop med "We. HEAR 1" i Bluetooth-menyn.
4. Använd Bluetooth-enheten för att spela musik, ändra volymen och välja spår.
5. Alternativt kan du styra volymen och välja spår med hjälp av högtalarknapparna.

Obs: Om ingen enhet paras ihop med högtalaren inom 10 minuter, kommer högtalaren att stängas av automatiskt.

För att koppla bort högtalaren från enheten: Tryck och håll knappen  (Para).

4 TWS (True Wireless Stereo, Äkta trådlös stereo)

Om du har två stycken av samma typ av högtalare kan du para ihop dem och spela Bluetooth-musik på båda samtidigt. Högtalarna kommer att vara i stereoläge, vilket innebär att en högtalare spelar vänster kanal och den andra höger kanal. För att para ihop två högtalare:

1. Placera båda högtalarna nära varandra.
2. Slå på båda högtalarna.
3. Tryck på knappen  (Para) på den första högtalaren. Den tar på sig rollen som vänster kanal. Den vita lysdioden blinkar för att bekräfta att högtalaren har gått i TWS-parningsläge.
4. Tryck på knappen  (Para) på den andra högtalaren. Den tar på sig rollen som höger kanal. Den vita lysdioden blinkar för att bekräfta att högtalaren har gått i TWS-parningsläge.
5. Efter några sekunder slutar den vita lysdioden på högra kanalhögtalaren att blinka och lyser. Detta bekräftar ett framgångsrikt parningsförlopp.
6. Slå på din Bluetooth-enhet och sök efter och para ihop med "We. HEAR 1" i Bluetooth-menyn.
7. Använd Bluetooth-enheten för att spela musik, ändra volymen och välja spår.
8. Alternativt kan du styra volymen och välja spår med hjälp av högtalarknapparna.

För att avbryta TWS och använda högtalarna separat: Tryck på knappen  (Para). Den vita bakgrundsbelysningen på strömknappen släcks på båda högtalarna.

5 Bluetooth-telefonsamtal

När den är ihopparad med telefonen pausas musikuppspelningen automatiskt om det kommer ett inkommande samtal. Du kan ta emot ett inkommande samtal genom att trycka på knappen  (Ström) en gång. Om du vill avvisa samtalet tryck på  (Ström) snabbt två gånger.

När ett inkommande samtal besvaras, kan du använda den inbyggda högtalarmikrofonen för samtalet. Den är placerad direkt under knappen  (Ström). När du pratar med mikrofonen, se till att du är nära den för att säkerställa god ljudklarhet. För att avsluta samtalet trycker du på knappen  (Ström) en gång.

När du använder två högtalare i TWS-läge, prata med mikrofonen på vänster kanalhögtalare.

6 AUX-anslutning

Öppna anslutningsfacket på högtalaren och anslut högtalaren till din enhet med en 3,5 mm ljudkabel. Du kan styra volymen genom att trycka på + /- knapparna. Tryck kort på knappen  (Ström) för att stänga av/sätta på högtalarens ljud.

7 Batteristatus

Du kan kontrollera batteriets laddningsstatus i Bluetooth-menyn på enheten. Under uppspelning varnar Bluetooth-högtalaren dig genom ljudsignal när batterinivån sjunker till låg. Strömknappens LED kommer också blinka rött.

Obs: Batteriladdningsnivån som visas i enhetens Bluetooth-meny är endast för referens. Den kan skilja sig från den faktiska batterinivån.

8 Ladda upp batteriet

1. Öppna högtalarens anslutningsfack.
2. Använd en USB-kabel (ingår) och anslut den till USB Typ-C-porten på högtalaren.
3. Anslut den andra änden av kabeln till en USB-laddare (ingår ej). Använd en 5V/2A USB-strömförsörjning för att ladda.
4. Den röda lysdioden lyser när högtalaren laddas.
5. Det kan ta upp till 4 timmar att ladda batteriet fullt.
6. När laddningen är klar slocknar indikatorlampan.

9 IPX6 vattenskydd

Enheten har IPX6-skydd, vilket innebär att starka vattenstrålar inte kommer att ha skadliga effekter på den.

För att detta skydd ska vara effektivt får inga externa enheter anslutas till högtalaren via kablar (t.ex. telefon via ljudkabel eller laddare via USB-kabel) och anslutningsfacket måste vara ordentligt förseglat.

Felsökning

I händelse av ett enhetsfel rekommenderar vi att du kontrollerar listan nedan innan du ringer till hjälplinjen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd/anmärkningar
Det går inte att slå på högtalaren.	Batterinivån kan vara mycket låg.	Ladda högtalaren.
Högtalarladdningstiden tar för lång tid.	Din USB-laddare levererar för låg ström.	Använd 5V/2A USB-laddare.
Inget ljud från högtalaren.	a. Volymen är för låg eller dämpad. b. Ingen enhet är ihopparad med högtalaren.	a. Tryck på volymknappen (+) flera gånger eller öka volymen i din enhet. b. Para och anslut Bluetooth-enheten.
Ljudet är förvrängt.	a. Bluetooth-enheten är för långt från högtalaren b. Det finns trådlös störning	a. Flytta enheten närmare högtalaren b. Flytta högtalaren bort från andra trådlösa enheter.

Tekniska data

WE. by Loewe enhetstyp:	We. HEAR 1
Artikelnummer:	60701x10
Batterityp:	Inbyggt Li-Ion 7,4V/2000mAh
Laddningsström:	5V / 2A
Uppspelningstid:	12 – 14t
Laddningstid:	2 – 3t
Högtalarenhet	2x 10 W RMS
Vattenskydd	IPX6
Bluetooth-version	V5.0
Bluetooth effekt/frekvensområde:	Maximal effekt <10 mW vid 2402- 2480 MHz
Bluetooth-protokoll:	A2DP, AVRCP
Enhetens mått (B x H x D):	90 x 220 x 83 mm
Enhetens vikt:	0,74 kg
Omgivningstemperatur:	0° C – 40° C
Relativ fuktighet (ej kondenserande):	20 – 70%

Kiitos

että valitsit WE. by Loewen-tuotteen. Arvostamme asiakkuuttasi. Loewe tuo yhteen teknologian, suunnittelun ja käyttäjäystävällisyyden korkeimmat standardit. WE. by Loewe edustaa innovatiivista, funktionaalista ja intuitiivista tuotesuunnittelua. Nuori brändi liittyy läheisesti Loewen lähes satavuotiaaseen suunnitteluperinteesen ja siirtää sen tärkeimmät elementit tulevaisuuteen..

Käyttötarkoitus

Kannettava Bluetooth-kaiutin, jonka voit pariliittää Bluetooth-mobiililaitteeseen ja nauttia musiikista korkeammalla äänenvoimakkuudella ja erinomaisella äänen laadulla. Sisäänrakennetun mikrofoniin avulla voit käyttää kaiutinta vastataksesi puheluihin Bluetooth-tilassa. Kaiutin voidaan yhdistää myös laitteeseen äänikaapelilla, mikä on hyödyllistä liitettäessä laitteita, jotka eivät tue Bluetoothia. Kaiutin on IPX6-suojattu, joten se kestää vahvoja vesisuihkua.

Toimituksen sisältö

Poista laite pakkauksesta varovaisesti ja tarkista, että sen lisävarusteet ovat mukana:

- Bluetooth-kaiutin
- C-tyyppin USB-kaapeli
- 3,5 mm äänikaapeli
- Käyttöohjeet

Dokumentaatio

Uuden WE. by Loewe-tuotteen toiminnot ja ominaisuudet esittelevä yksityiskohtainen käyttäjän opas on ladattavassa sähköisessä muodossa WE. by Loewe-verkkosivustolta.

Skannaa QR-koodi pakkauksen kannesta tai vieraile verkkosivuillamme osoitteessa:

www.WE-by-Loewe.com

1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomio: Lue tämä sivu huolellisesti varmistaaksesi laitteen turvallisen käytön.

Merkkien selitykset



Tämä merkki osoittaa korkean jännitteen aiheuttamaa riskiä.



Tämä merkki ilmoittaa käyttäjälle muista, tarkemmin määritellyistä riskeistä.



Tämä merkki osoittaa tulen syttymisestä aiheutuvaa riskiä.

1.1 Lämpö



Älä aseta laitetta kuumien pintojen, kuten lämpöpatterien, kuumailmapuhaltimien, liedien tai vastaavien mahdollisesti kuumien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) läheisyyteen. Älä koskaan aseta avotulta, kuten kynttilöitä tai lyhtyä, laitteen päälle tai sen lähelle.

Pienentääksesi tulipalorisikiä älä peitä tätä tuotetta sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoille jne. käytön aikana.

1.2 Ympäristö

Älä käytä sitä pölyisissä, kosteissa, kuivissa ja erittäin lämpimissä ympäristöissä.

1.3 Ukonilma



Laite on irrotettava latauslaitteesta (USB-laturi) ukonilman aikana.

1.4 Akun hoito

Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, lataa se vähintään kerran kuukaudessa ylläpitääksesi sen suorituskyvyn.

1.5 Akku

Akut ovat kuluvia osia, eivätkä sen vuoksi kuulu takuuseen. Asiakas ei voi vaihtaa akkua itse. Jos akkuun tulee vikaa, ota yhteyttä akun myyjään.

HUOMAA: Litiumioniakkujen voivat räjähtää, jos ne on asetettu väärin (polariteetti/oikosulku). Vaihda akku vain samanlaiseen tai vastaavaan.

1.6 Korjaamista vaativat vauriot

Huolto- ja korjaustoimenpiteitä saavat suorittaa vain pätevät asiakaspalvelut. Huoltaminen tai korjaus on tarpeellista, jos laite on vahingoittunut, jos laitteeseen on päässyt nestettä, jos laitteeseen on päässyt esineitä tai kun se lakkaa toimimasta asianmukaisesti.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Loewe Technology GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi We. HEAR 1 noudattaa EU-direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: <https://www.loewe.tv/int/support>

Tätä tuotetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.

Hävittäminen



Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja paristojen hävittäminen.

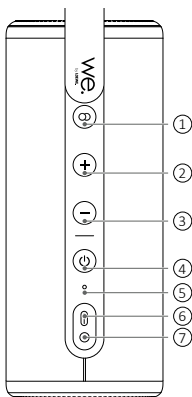
Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva yliviivattu pyörällisen roskakorin symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on palautettava keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja paristojen kierrätystä varten. Auttamalla tämän tuotteen asianmukaisessa hävittämisessä suojat ympäristöäsi ja muiden ihmisten terveyttä. Väärä tai virheellinen hävittäminen vaarantaa ympäristön ja terveyden. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikalliselta viranomaiselta tai kuntajätepalvelusta.

Lisenssit



Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG Inc.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden kaikki Loewe Technology GmbH:n käyttö on lisenssinalaista. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

2 Kaiuttimen osat



1. **∞ (Pariliitos)** painike – paina kerran käynnistääksesi/peruuttaaksesi TWS-pariliitoksen. Paina ja pidä painettuna katkaistaksesi yhteyden pariliitetystä Bluetooth-laitteesta.
2. **+** painike – paina lisätäksesi äänenvoimakkuutta. Paina ja pidä painettuna Bluetooth-tilassa siirtyäksesi seuraavaan raitaan.
3. **-** painike – paina vähentääksesi äänenvoimakkuutta. Paina ja pidä painettuna Bluetooth-tilassa siirtyäksesi edelliseen raitaan.
4. **⏻ (Virta)**-painike – Paina ja pidä painettuna kytkeäksesi kaiuttimen päälle/pois. Paina kerran keskeyttääksesi/jatkaaksesi nykyistä raitaa.
5. Mikrofoni
6. Tyypin c USB-liitin – liitäntä laturille
7. AUX – 3,5 mm analoginen äänitulo

Virtapainikkeen taustavalotilojen selitys:

LED-merkkiva-lon tila	Tila
Sininen LED vilkkuu	Kaiutin on pariliitännän muodostustilassa
Sininen LED palaa	Yhdistetty Bluetoothin kautta
Valkoinen LED vilkkuu	Kaiutin on TWS-pariliitännän muodostustilassa
Valkoinen LED palaa	Pariliitos muodostettu TWS:n kautta toiseen kaiuttimeen
Vihreä LED palaa	Yhdistetty äänikaapelin avulla
Punainen LED vilkkuu	Akun varaustila on erittäin matala
Punainen LED palaa	Akkua ladataan
LED ei pala	Kaiutin on sammutettu

3 Bluetooth-yhteys

1. Paina ja pidä painettuna  (virta) -painiketta kytkeäksesi kaiuttimen päälle.
2. Kun kytket kaiuttimen ensimmäisen kerran päälle, se on Bluetooth-pariliitintätilassa. Virtapainike vilkkuu sinisenä osoittaen tämän tilan.
3. Kytke Bluetooth-laite päälle, hae ja muodosta pariliitos "We. HEAR 1"-laitteen kanssa Bluetooth-valikossa.
4. Käytä Bluetooth-laitetta toistaaksesi musiikkia, muuttaaksesi äänenvoimakkuutta ja valitaksesi raidat.
5. Vaihtoehtoisesti voit hallita äänenvoimakkuutta ja valita raidat kaiuttimen painikkeilla.

Huomio: Jos mikään laite ei muodosta pariliitosta kaiuttimen kanssa 10 minuuttiin, kaiutin sammuu automaattisesti.

Katkaise kaiuttimen yhteys laitteesta: Paina ja pidä painettuna  (Pariliitos) -painiketta.

4 TWS (True Wireless Stereo)

Jos sinulla on kaksi samanlaista kaiutinta, voit muodostaa niiden välille pariliitokset ja toistaa Bluetooth-musiikkia molemmista samaan aikaan. Kaiuttimet ovat stereo-tilassa, mikä tarkoittaa, että toinen kaiutin toistaa vasenta kanavaa ja toinen oikeaa. Muodosta kahden kaiuttimen välille pariliitos:

1. Laita kaiuttimet lähelle toisiaan.
2. Kytke molemmat kaiuttimet päälle.
3. Paina  (Pariliitos) -painiketta ensimmäisessä kaiuttimessa. Se ottaa vasemman kanavan roolin. Valkoinen LED vilkkuu vahvistaakseen, että kaiutin on siirtynyt TWS-pariliitostilaan.
4. Paina  (Pariliitos) -painiketta toisessa kaiuttimessa. Se ottaa oikean kanavan roolin. Valkoinen LED vilkkuu vahvistaakseen, että kaiutin on siirtynyt TWS-pariliitostilaan.
5. Muutaman sekunnin kuluttua valkoinen LED oikean kanavan kaiuttimessa lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan. Tämä vahvistaa onnistuneen pariliitoksen.
6. Kytke Bluetooth-laite päälle, hae ja muodosta pariliitos "We. HEAR 1"-laitteen kanssa Bluetooth-valikossa.
7. Käytä Bluetooth-laitetta toistaaksesi musiikkia, muuttaaksesi äänenvoimakkuutta ja valitaksesi raidat.
8. Vaihtoehtoisesti voit hallita äänenvoimakkuutta ja valita raidat kaiuttimen painikkeilla.

Peruuta TWS ja käytä kaiuttimia erikseen: Paina  (Pariliitos) -painiketta. Virtapainikkeen valkoinen taustavalo sammuu molemmissa kaiuttimissa.

5 Bluetooth-puhelu

Kun kaiuttimen ja puhelimen välillä on pariiliitos, puhelun tullessa musiikin toisto keskeytyy automaattisesti. Voit ottaa tulevan puhelun painamalla  (virta)-painiketta kerran. Hylkää puhelu painamalla  (virta) kahdesti nopeasti.

Kun tulevaan puheluun vastataan, voit käyttää sisäänrakennettua kaiuttimikrofonia puhelun aikana. Se sijaitsee suoraan  (virta)-painikkeen alla. Kun puhut mikrofoniiin, ole sen lähellä varmistaaksesi äänen selkeyden. Lopeta puhelu painamalla  (virta)-painiketta kerran.

Kun käytät kahta kaiutinta TWS-tilassa, puhu vasemman kanavan kaiuttimen mikrofoniiin.

6 AUX-liitäntä

Avaa kaiuttimen liitäntälokero ja liitä kaiutin laitteeseen 3,5 mm:n äänikaapelilla. Voit hallita äänenvoimakkuutta painamalla + / - -painikkeita. Paina lyhyesti  (virta)-painiketta mykistääksesi/poistaaksesi mykistystksen mikrofonista.

7 Akun tila

Voit tarkistaa akun lataustilan laitteen Bluetooth-valikosta. Toiston aikana Bluetooth-kaiutin varoittaa sinua äänisignaaleilla, kun akun varaustila laskee liian alas. Virtapainikkeen LED vilkkuu myös punaisena.

Huomio: Laitteen Bluetooth-valikossa näkyvä akun varaustila on vain viitteellinen. Se voi olla erilainen kuin todellinen akun varaustila.

8 Akun lataaminen

1. Avaa kaiuttimen liitinkotelo.
2. Käytä USB-kaapelia (mukana) ja yhdistä se kaiuttimen tyyppin C USB-porttiin.
3. Kytke kaapelin toinen pää USB-laturiin (ei mukana). Käytä 5V/2A USB-virtalähdettä lataamiseen.
4. Punainen LED syttyy, kun kaiutin latautuu.
5. Akun lataaminen täyteen saattaa kestää jopa 4 tuntia.
6. Kun se on latautunut, merkkivalo sammuu.

9 IPX6-vesisuojaus

Tässä laitteessa on IPX6-suojaus, mikä tarkoittaa, etteivät voimakkaat vesisuihkut vahingoita sitä.

Jotta tämä suoja toimii, ulkoisia laitteita ei saa olla kytkettynä kaiuttimeen kaapeleilla (kuten puhelin äänikaapelilla tai laturi USB-kaapelilla) ja liitinkotelon on oltava tiukasti suljettu.

Vianmääritys

Laitevian sattuessa kehotamme tarkistamaan tämän listan ennen asiakaspalveluun soittamista.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu/huomioita
Kaiutinta ei voida kytkeä päälle.	Akun varaustila saattaa olla erittäin matala.	Lataa kaiutin.
Kaiuttimen lataaminen kestää liian kauan.	USB-laturin tarjoama virta on liian matala.	Käytä 5V/2A USB-laturia.
Ei ääntä kaiuttimesta	a. Äänenvoimakkuus on liian matala tai mykistetty. b. Mikään laite ei muodosta pariliitosta kaiuttimen kanssa.	a. Paina äänenvoimakkuus (+) -painiketta useita kertoja lisätäksesi laitteen äänen-voimakkuutta. b. Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteen kanssa.
Ääni vääristyy	a. Bluetooth-laite on liian kaukana kaiuttimesta b. Langatonta häiriötä esiintyy	a. Siirrä laite lähemmän kaiutinta b. Siirrä kaiutin kauemmas langattomista laitteista.

Tekniset tiedot

WE. by Loewe -laitteen tyyppi:	We. HEAR 1
Osanumero:	60701x10
Akkutyyppe:	Sisäänrakennettu Li-ion 7,4V/2000mAh
Latausvirta:	5 V / 2 A
Toisto aika	12 – 14 h
Latausaika:	2 – 3 h
Kaiutinyksikkö	2x 10 W RMS
Vesisuojaus	IPX6
Bluetooth-versio	V5.0
Bluetooth-teho/taajuusalue:	Maksimiteho <10 mW taajuudella 2402- 2480 MHz
Bluetooth-protokollat:	A2DP, AVRCP
Laitteen mitat (L x K x S)	90 x 220 x 83 mm
Laitteen paino:	0,74 kg
Ympäristön lämpötila:	0–35 °C
Suhteellinen kosteus (ei tiivistyvä):	20–70 %

Tusen takk

for at du valgte WE. by Loewe-produkt. Det gleder oss å ha deg som kunde. Hos Loewe kombinerer vi de høyeste standardene innen teknologi, design og brukervennlighet. WE. by Loewe står for innovativt, funksjonelt og intuitivt produktdesign. Den unge merkevaren har sterke bånd til Loewes nesten hundre år gamle designtradisjon og viderefører kjerneelementene inn i fremtiden.

Tiltenkt bruk

En bærbar Bluetooth-høyttaler du kan koble til en Bluetooth-mobilenhet og som lar deg kose deg med musikk på et høyere volum og med utmerket lydkvalitet. Den innebygde mikrofonen lar deg bruke høyttaleren til å ta telefonsamtaler i Bluetooth-modus. Du kan også koble høyttaleren til enheten med en lydkabel, som er praktisk hvis du vil koble til enheter uten Bluetooth-støtte. Høyttaleren er IPX6-beskyttet, slik at det tåler sterke vannstråler.

Leveransens omfang

Pakk ut apparatet forsiktig og sørg for at alt tilbehøret er der:

- Bluetooth-høyttaler
- USB Type-C-adapterkabel
- 3,5 mm lydkabel
- Bruksanvisning

Dokumentasjon

Du kan laste ned en detaljert bruksanvisning som beskriver funksjonene og egenskapene til det nye WE. by Loewe-produktet i elektronisk format, fra nettstedet til WE. by Loewe.

Skann QR-koden på fremsiden eller besøk hjemmesiden vår under:

www.WE-by-Loewe.com

1 Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Obs! Les denne siden grundig for å sikre trygg bruk av enheten.

Forklaring av symboler



Dette symbolet indikerer risiko forårsaket av høy spenning.



Dette symbolet skal varsle brukeren om andre, mer spesifikke risikoer.



Dette symbolet indikerer fare forårsaket av brannutvikling.

1.1 Varme



Ikke plasser enheten i nærheten av varme overflater, som radiatorer, vifteovner, komfyrer eller andre enheter (inkludert forsterkere) som kan bli varme. Du må aldri plassere objekter med en åpen flamme, som talglys eller lanterner, på eller i nærheten av enheten.

For å unngå brannfare, må du ikke dekke produktet med aviser, duker, gardiner osv. under bruk.

1.2 Omgivelser

Ikke bruk i støvete, fuktige og veldig varme omgivelser.

1.3 Lyn og torden



Du må koble enheten fra laderen (USB-lader) hvis det lyner og tordner.

1.4 Vedlikeholde batteriet

Hvis du ikke bruker produktet over lang tid, bør du lade det minst én gang i måneden for å holde ytelsen ved like.

1.5 Akkumulator

Akkumulatorer er slitedeler og er derfor ikke en del av garantien. Defekte akkumulatorer kan ikke erstattes av kunden. Vennligst henvend deg til en forhandler hvis akkumulatoren er defekt.

ADVARSEL: Hvis litium-ion-akkumulatoren settes inn feil (omvendt polet/kortslutning) er det fare for eksplosjon. Akkumulatoren må kun erstattes med en identisk eller tilsvarende type.

1.6 Skader som krever reparasjon

Vedlikehold og reparasjonsarbeid skal bare utføres av kvalifisert kundestøtte. Vedlikehold/repasjoner kreves hvis enheten blir skadet, hvis væske trenger inn i enheten, hvis objekter trenger inn i enheten eller hvis den ikke fungerer som den skal.

EU-samsvarserklæring

Loewe Technology GmbH erklærer herved at radioutstyret i We. HEAR 1 etterlever direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende Internettadresse: <https://www.loewe.tv/int/support>

Dette produktet kan brukes i alle EU-medlemsland.

Avhending



Avhending av elektrisk og elektronisk utstyr og batterier.

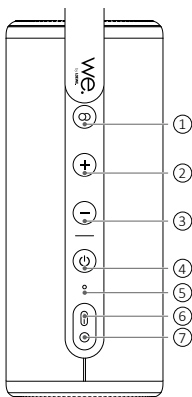
Symbolet med en søppelkasse som er krysset over på emballasjen til produktet indikerer at produktet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall, og må returneres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr og batterier. Når du hjelper til med å kaste dette produktet på riktig måte, beskytter du miljøet og helsen til menneskene og naturen rundt deg. Feil avhending er farlig for miljø og helse. Ta kontakt med lokale myndigheter eller kommunale avfallstjenester for mer informasjon om hvordan produktet skal resirkuleres.

Lisenser



Bluetooth®-ordmerket og-logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG Inc. og enhver bruk av disse merkene av Loewe Technology GmbH er lisensiert. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

2 Høytalerdeler



1. **TWS-knapp (tilkobling)** – trykk én gang for å starte/avbryte TWS-tilkobling. Trykk og hold inne for å koble fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.
2. **+**-knapp – trykk for å øke volumnivået. Trykk og hold inne for å hoppe til neste spor i Bluetooth-modus.
3. **-**-knapp – trykk for å redusere volumnivået. Trykk og hold inne for å hoppe til forrige spor i Bluetooth-modus.

4. **⏻knapp (strøm)** – Trykk og hold inne for å slå høyttaleren av/på. Trykk én gang for å sette nåværende spor på pause / fortsette avspilling.

5. Mikrofon

6. USB Type-C-kontakt – kontakt for lader

7. AUX – 3,5 mm analog lydinnang

Forklaring av lysstater i strømknapp:

LED-indikator-status	Status
Blå LED blinker	Høyttaleren er i Bluetooth-tilkoblingsmodus
Blå LED på	Koblet til via Bluetooth
Hvit LED blinker	Høyttaleren er i TWS-tilkoblingsmodus
Hvit LED på	Tilkoblet en annen høyttaler via TWS
Grønn LED på	Koblet til via lydkabel
Rød LED blinker	Batterinivået er veldig lavt
Rød LED på	Batteriet lades
LED er av	Høyttaleren er av

3 Bluetooth-tilkobling

1. Trykk og hold inne  knappen (strøm) for å slå høyttaleren på.
2. Første gang du slår høyttaleren på, er den i Bluetooth-tilkoblingsmodus. Denne tilstanden indikeres av at strømknappen blinker med blått lys.
3. Slå på Bluetooth-enheten din og søk etter og koble til «We. HEAR 1» i Bluetooth-menyen.
4. Bruk Bluetooth-enheten til å spille av musikk, justere volum og velge spor.
5. Du kan eventuelt kontrollere volumet og velge spor med høyttalerknappene.

Merk: Hvis høyttaleren ikke kobles til en enhet innen 10 minutter, slås den av automatisk.

For å koble høyttaleren fra enheten: Trykk og hold inne  knappen (tilkobling).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Hvis du har to av samme type høyttaler, kan du koble dem sammen og spille av Bluetooth-musikk fra dem samtidig. Høyttalerne er da i stereomodus, som vil si at én spiller den venstre kanalen og den andre spiller den høyre kanalen. For å koble to høyttalere sammen:

1. Sett begge høyttalerne i nærheten av hverandre.
2. Slå på begge høyttalerne.
3. Trykk på  knappen (tilkobling) på den første høyttaleren. Den tar rollen som venstre kanal. Det hvite LED-lyset blinker for å bekrefte at høyttaleren er i TWS-tilkoblingsmodus.
4. Trykk på  knappen (tilkobling) på den andre høyttaleren. Den tar rollen som høyre kanal. Det hvite LED-lyset blinker for å bekrefte at høyttaleren er i TWS-tilkoblingsmodus.
5. Etter noen sekunder skal det hvite LED-lyset på høyttaleren til høyre kanal slutte å blinke og forbli på. Dette bekrefter at tilkoblingen lyktes.
6. Slå på Bluetooth-enheten din og søk etter og koble til «We. HEAR 1» i Bluetooth-menyen.
7. Bruk Bluetooth-enheten til å spille av musikk, justere volum og velge spor.
8. Du kan eventuelt kontrollere volumet og velge spor med høyttalerknappene.

For å avslutte TWS og bruke høyttalerne separat: Trykk på  knappen (tilkobling). Det hvite bakgrunnslyset til strømknappen slås av for begge høyttalerne.

5 Bluetooth-anrop

Når høyttaleren er tilkoblet en telefon og den mottar et anrop, settes musikken på pause automatisk. Du kan ta telefonen ved å trykke på  knappen (strøm) én gang. For å avvise anropet, trykker du på  (strøm) to ganger raskt.

Når du tar telefonen, kan du bruke den innebygde mikrofonen i høyttaleren til å ta samtalen. Den befinner seg direkte under  knappen (strøm). Når du snakker i mikrofonen, må du være i nærheten av den for å sikre god lyd kvalitet. Trykk på  knappen (strøm) én gang for å avslutte samtalen.

Når du bruker to høyttalere i TWS-modus, må du snakke inn i mikrofonen til høyttaleren for venstre kanal.

6 AUX-tilkobling

Åpne tilkoblingsrommet til høyttaleren og koble høyttaleren til enheten med en 3,5 mm lydkabel. Du kan kontrollere volumet med +/- knappene. Trykk kort på  knappen (strøm) for å dempe / ikke dempe høyttaleren.

7 Batteristatus

Du kan sjekke ladestatusen til batteriet i Bluetooth-menyen til enheten din. Under avspilling, varsler Bluetooth-høyttaleren deg om lavt batteri med et lydsignal. LED-lyset i strømknappen blinker også i rødt.

Merk: Ladenivået til batteriet som vises i Bluetooth-menyen til enheten din er kun en referanse. Det faktiske batterinivået kan avvike fra det viste nivået.

8 Lade batteriet

1. Åpne tilkoblingsrommet til høyttaleren.
2. Bruk en USB-kabel (inkludert) og koble den til USB type-C-porten i høyttaleren.
3. Koble den andre enden av kabelen til en USB-lader (ikke inkludert). Bruk en 5 V / 2 A USB-strømforsyning til å lade.
4. Det røde LED-lyset aktiveres når høyttaleren lader.
5. Det kan ta opptil fire timer å lade batteriet helt opp.
6. Når det er ferdigoppladet, slukker indikatorlyset.

9 IPX6-vannbeskyttelse

Denne enheten har IPX6-beskyttelse, som bil si at den tåler sterke vannstråler.

For at denne beskyttelsen skal være effektiv, kan ingen eksterne enheter kobles til høyttaleren via kabler (som telefon via lydkabel eller lader via USB-kabel), og tilkoblingsrommet må være forseglet.

Feilsøking

Hvis det oppstår en enhetsfeil, anbefaler vi at du sjekker listen under før du ringer hjelpelinjen.

Problem	Mulig årsak	Løsning/notat
Kan ikke slå høyttaleren på.	Batterinivået er kanskje for lavt.	Lad høyttaleren.
Det tar for lang tid å lade høyttaleren.	USB-laderen leverer for lav strøm.	Bruk en 5 V / 2 A USB-lader.
Ingen lyd fra høyttaleren.	a. Volumet er for lavt eller dempet. b. Høyttaleren er ikke koblet til en enhet.	a. Trykk på volumknappen (+) flere ganger eller øk volumet på enheten. b. Koble til Bluetooth-enheten.
Lyden er forvridd.	a. Bluetooth-enheten er for langt borte fra høyttaleren, b. Det har oppstått trådløs interferens.	a. Flytt enheten nærmere høyttaleren. b. Flytt høyttaleren bort fra andre trådløse enheter.

Tekniske data

WE. by Loewe-enhetstype:	We. HEAR 1
Delnummer:	60701x10
Batteritype:	Innebygd Li-ion 7,4V/2000mAh
Ladestrøm:	5 V / 2 A
Avspillingstid:	12 – 14 t
Ladetid:	2 – 3 t
Høyttalerenhet	2x 10 W RMS
Vannbeskyttelse	IPX6
Bluetooth-versjon	V5.0
Bluetooth-effektområde/-frekvensområde:	Maks. effekt < 10 mW på 2402–2480 MHz
Bluetooth-protokoller:	A2DP, AVRCP
Enhetsdimensjoner (B x H x D):	90 x 220 x 83 mm
Enhetsvekt:	0,74 kg
Omgivelsestemperatur:	0 °C – 40 °C
Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende):	20–70 %

Спасибо,

что выбрали продукцию WE. by Loewe. Мы счастливы видеть вас среди наших клиентов. Изделия компании Loewe сочетают в себе наивысшие технологические стандарты, продуманный дизайн и простоту использования. Отличительной чертой изделий WE. by Loewe является инновационный, функциональный и интуитивный дизайн. Молодая марка, в основе которой лежат почти столетние традиции проектирования Loewe, выводит ключевые элементы на современный уровень.

Применение по назначению

Переносной Bluetooth-динамик для сопряжения с мобильным Bluetooth-устройством и воспроизведения музыки с большей громкостью и непревзойденным качеством. Встроенный микрофон позволяет принимать звонки через динамик в режиме Bluetooth. Также можно подключить динамик к устройству при помощи аудиокабеля. Данная функция позволяет подсоединять устройства без поддержки Bluetooth. Динамик имеет класс защиты IPX6, обеспечивающий непроницаемость для сильных струй воды.

Комплект поставки

Осторожно снимите с устройства упаковку и проверьте наличие всех компонентов:

- Динамик Bluetooth
- Переходной USB-кабель типа C
- Аудиокабель 3,5 мм
- Краткое руководство пользователя

Документация

Подробное руководство пользователя с описанием функций и характеристик новой продукции WE. by Loewe можно скачать в электронной форме с сайта WE. by Loewe.

Сканируйте QR-код на передней панели или зайдите на нашу домашнюю страницу:

www.WE-by-Loewe.com

1 Важные указания по технике безопасности

Внимание! Для безопасной эксплуатации устройства внимательно прочитайте эту страницу.

Разъяснение символов



Данный символ обозначает риски, связанные с высоким напряжением.



Данный символ предупреждает пользователя о других, более специфических рисках.



Данный символ обозначает опасности, связанные с возгоранием.

1.1. Тепло



Не устанавливайте устройство рядом с горячими поверхностями, как то батареи, тепловентиляторы, плиты или другие устройства (включая усилители), которые могут нагреваться. Никогда не ставьте объекты с открытым пламенем, например свечи или фонари, на устройство или рядом с ним.

Во избежание риска возгорания в процессе использования не накрывайте изделие газетами, скатертями, шторами и пр.

1.2 Окружающая среда

Не используйте изделие в пыльной среде, а также в условиях повышенной или пониженной влажности и высоких температур.

1.3 Гроза



Во время грозы устройство следует отключать от зарядного устройства (зарядное устройство USB)

1.4 Уход за аккумулятором

Если устройство не используется в течение длительного времени заряжайте его по меньшей мере раз в месяц для поддержания производительности.

1.5 Перезаряжаемые батареи

Аккумуляторные батареи являются расходными деталями, поэтому на них не распространяется гарантия. Дефектные аккумуляторные батареи не могут быть заменены покупателем. В случае обнаружения дефектов аккумуляторных батарей обращайтесь к местному дилеру.

ВНИМАНИЕ: Неправильная установка (перекос напряжения/короткое замыкание) литий-ионных аккумуляторных батарей вызывает опасность взрыва. Заменяйте аккумуляторные батареи только на идентичные или аналогичные.

1.6 Повреждения, требующие ремонта

Работы по обслуживанию и ремонту должны производить только квалифицированные специалисты сервисной служ-

бы. Техническое обслуживание / ремонт необходимы в случае повреждения устройства, попадания внутрь устройства жидкости или посторонних предметов или нарушения его функционирования.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящим компания Loewe Technology GmbH заявляет, что радиооборудование типа We. HEAR 1 соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии нормам ЕС можно найти по ссылке: <https://www.loewe.tv/int/support>

Данное изделие используется во все странах-членах ЕС.

Утилизация



Утилизация электрического и электронного оборудования и батареек.

Перечеркнутый символ мусорного контейнера на изделии или его упаковке обозначает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать в пункт приёма для переработки отходов электрического и электронного оборудования и батареек. Способствуя правильной утилизации данного изделия, вы защищаете окружающую среду и

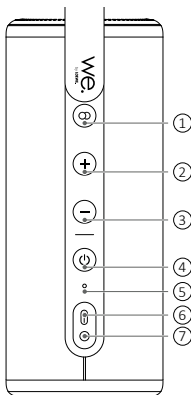
здоровье живущих вокруг вас людей. Ненадлежащая или неправильная утилизация создаёт угрозу для экологии и здоровья. Для получения более подробной информации о переработке данного изделия обращайтесь в местные уполномоченные органы или муниципальную службу утилизации отходов.

Лицензии



Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG Inc., и любое использование данных знаков компанией Loewe Technology GmbH осуществляется на основании лицензии. Другие торговые марки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

2 Компоненты динамика



1. Кнопка (Сопряжение) — нажмите один раз, чтобы начать/отменить сопряжение TWS. Нажмите и удерживайте, чтобы разорвать соединение с сопряженным устройством Bluetooth.
2. Кнопка — нажмите, чтобы увеличить уровень громкости. В режиме Bluetooth нажмите данную кнопку для перехода к следующей дорожке.
3. Кнопка — нажмите, чтобы уменьшить уровень громкости. В режиме Bluetooth нажмите данную кнопку для перехода к предыдущей дорожке.

4. Кнопка (Питание) — нажмите и удерживайте, чтобы включить/выключить динамик. Нажмите один раз, чтобы остановить/возобновить воспроизведение текущей дорожки.

5. Микрофон

6. Разъем USB типа C — подключение зарядного устройства

7. AUX — аналоговый аудиовход 3,5 мм

Разъяснение различных состояний задней подсветки кнопки питания:

Состояние светодиодного индикатора	Состояние
Синий светодиод мигает	Динамик находится в режиме сопряжения Bluetooth
Синий светодиод светится	Подключение через Bluetooth
Белый светодиод мигает	Динамик находится в режиме сопряжения TWS
Белые светодиод светится	Сопряжение с другим динамиком посредством TWS
Зеленый светодиод светится	Подключение посредством аудиокабеля
Красный светодиод мигает	Низкий уровень заряда аккумулятора
Красный светодиод светится	Зарядка аккумулятора
Светодиодный индикатор выключен	Динамик выключен

3 Подключение по Bluetooth

1. Нажмите и удерживайте кнопку  (Питание), чтобы включить динамик.
2. При первом включении динамик переходит в режим сопряжения по Bluetooth. При этом кнопка питания подсвечивается мигающим синим светом.
3. Включите устройство Bluetooth, найдите «We. HEAR 1» в меню Bluetooth и установите сопряжение.
4. Используйте устройство Bluetooth для воспроизведения музыки, изменения уровня громкости и выбора дорожек.
5. Регулировать уровень громкости и выбирать дорожки также можно при помощи кнопок динамика.

Примечание. Если в течение 10 минут не установлено сопряжение ни с одним устройством, динамик автоматически выключается.

Отсоединение динамика от устройства: Нажмите и удерживайте кнопку  (Сопряжение).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Если у вас два динамика одного типа, можно установить сопряжение между ними для одновременно-го воспроизведения музыки по Bluetooth. Динамики будут работать в стереорежиме, т. е. один динамик будет воспроизводить сигнал левого канала, а другой — правого. Сопря-

жение динамиков:

1. Установите динамики друг рядом с другом.
2. Включите оба динамика.
3. Нажмите кнопку  (Сопряжение) на первом динамике. Он выполняет функцию левого канала. Белый светодиод мигает, если динамик перешел в режим сопряжения TWS.
4. Нажмите кнопку  (Сопряжение) на втором динамике. Он выполняет функцию правого канала. Белый светодиод мигает, если динамик перешел в режим сопряжения TWS.
5. Через несколько секунд белый светодиод на динамике правого канала перестает мигать и горит постоянным светом. Это значит, что процесс сопряжения успешно завершен.
6. Включите устройство Bluetooth, найдите «We. HEAR 1» в меню Bluetooth и установите сопряжение.
7. Используйте устройство Bluetooth для воспроизведения музыки, изменения уровня громкости и выбора дорожек.
8. Регулировать уровень громкости и выбирать дорожки также можно при помощи кнопок динамика.

Выход из режима TWS для использования динамиков по отдельности: Нажмите кнопку  (Сопряжение). На обоих динамиках выключается белая подсветка кнопки питания.

5 Телефонный вызов по Bluetooth

В случае получения входящего вызова на сопряженный телефон воспроизведение музыки автоматически останавливается. Чтобы принять вызов, нажмите кнопку  (Питание) один раз. Чтобы отменить вызов, нажмите кнопку  (Питание) дважды.

Приняв входящий вызов, вы можете использовать встроенный микрофон динамика для разговора. Он находится прямо под кнопкой  (Питание). В процессе разговора по микрофону не отдаляйтесь от него, чтобы звук оставался четким. Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку  (Питание) один раз.

При использовании двух динамиков в режиме TWS говорите в микрофон динамика левого канала.

6 Разъем AUX

Откройте отсек с разъемами на динамике и подключите динамик к устройству при помощи аудиокабеля 3,5 мм. Для регулировки звука нажимайте кнопки + /-. Коротко нажмите кнопку  (Питание), чтобы включить/выключить звук динамика.

7 Состояние аккумулятора

Уровень заряда аккумулятора можно проверить через меню вашего устройства Bluetooth. Если заряд падает до низкого уровня, в процессе воспроизведения Bluetooth-динамик предупреждает об этом звуковым сигналом. Светодиод на кнопке

питания горит красным светом.

Примечание. Уровень заряда аккумулятора в меню устройства Bluetooth представляет собой только ориентировочное значение. Оно может отличаться от фактического уровня заряда аккумулятора.

8 Зарядка аккумулятора

1. Откройте отсек с разъемами на динамике
2. Подключите USB-кабель (входит в комплект) к разъему USB типа C на динамике.
3. Подключите другой конец кабеля к зарядному устройству USB (не входит в комплект). Используйте для зарядки источник питания USB на 5 В/2 А.
4. В процессе зарядки динамика светится красный светодиодный индикатор.
5. Для полной зарядки аккумулятора может потребоваться до 4 часов.
6. После завершения зарядки индикатор гаснет.

9 Защита от воды IPX6

Устройство соответствует классу водонепроницаемости IPX6, а это значит, что его не могут повредить сильные струи воды.

Защита работает, если динамик не имеет кабельных соединений с внешними устройствами (например, к нему не подключен телефон при помощи аудиокабеля или зарядное устройство при помощи USB-кабеля) и отсек с разъемами закрыт.

Поиск и устранение неисправностей

В случае нарушения функционирования устройства мы рекомендуем ознакомиться с приведенным ниже списком, прежде чем звонить на горячую линию службы поддержки.

Проблема	Возможная причина	Решение
Динамик не включается.	Возможно, уровень заряда аккумулятора слишком низкий.	Зарядите динамик.
Динамик заряжается слишком долго.	Зарядное устройство USB подает слишком низкий ток.	Воспользуйтесь зарядным устройством USB на 5 В/2 А.
Из динамика не слышен звук	a. Установлен слишком низкий уровень громкости, или звук отключен. b. К динамику не подключено ни одно устройство.	a. Нажмите кнопку (+) несколько раз или увеличьте уровень громкости на устройстве. b. Установите сопряжение с устройством Bluetooth.
Звук искажен	a. Устройство Bluetooth находится слишком далеко от динамика b. Беспроводное соединение нарушают помехи	a. Переместите устройство ближе к динамику b. Уберите динамик дальше от других беспроводных устройств.

Технические характеристики

Тип устройства WE. by Loewe:	We. HEAR 1
Номер компонента:	60701x10
Тип аккумулятора:	Встроенный литий-ионный аккумулятор, 7,4В/2000мАч
Ток зарядки:	5 В / 2 А
Время воспроизведения:	12 – 14 ч
Время зарядки:	2 – 3 ч
Динамик	2x 10 Вт RMS
Защита от воды	IPX6
Версия Bluetooth	V5.0
Мощность/диапазон частоты Bluetooth:	Максимальная мощность <10 мВт при 2402 – 2480 МГц
Протоколы Bluetooth:	A2DP, AVRCP
Размеры устройства (Ш x В x Г):	90 x 220 x 83 мм
Вес устройства:	0,74 кг
Окружающая температура:	0° C – 40° C
Относительная влажность (без конденсации):	20 – 70%

Dziękujemy

za wybranie urządzenia z serii WE. by Loewe. Cieszymy się, że jesteś naszym klientem. W Loewe łączymy najwyższe standardy technologii, wzornictwa i łatwości użytkowania. Pod marką WE. by Loewe kryje się innowacyjny, funkcjonalny i intuicyjny design. Ta młoda marka jest ściśle związana z prawie stuletnią tradycją projektowania Loewe i przenosi jej główne elementy w przyszłość.

Przeznaczenie urządzenia

Przenośny głośnik Bluetooth, który możesz sparować z urządzeniem mobilnym Bluetooth i korzystać z muzyki przy wyższym poziomie głośności i znakomitej jakości dźwięku. Wbudowany mikrofon umożliwia wykorzystanie głośnika do odbierania rozmów telefonicznych w trybie Bluetooth. Istnieje również możliwość podłączenia głośnika do urządzenia zewnętrznego za pomocą przewodu audio, co jest przydatne w przypadku podłączania urządzeń nieobsługujących trybu Bluetooth. Głośnik posiada stopień ochrony IPX6, dzięki czemu jest odporny na działanie silnych strumieni wody.

Zawartość zestawu

Ostrożnie rozpakuj urządzenie i upewnij się, że wszystkie akcesoria są w komplecie:

- Głośnik Bluetooth
- Przewód adaptera USB typu C
- Przewód audio 3,5 mm
- Instrukcja obsługi

Dokumentacja

Szczegółową instrukcję obsługi z opisem funkcji Twojego nowego głośnika WE. by Loewe możesz pobrać w wersji elektronicznej ze strony internetowej WE. by Loewe.

Zeskanuj kod QR umieszczony z przodu urządzenia lub odwiedź naszą stronę internetową:

www.WE-by-Loewe.com

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga: Aby zagwarantować bezpieczne działanie urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą stronę.

Objaśnienie symboli



Ten symbol wskazuje na ryzyko związane z użyciem wysokiego napięcia.



Ten symbol sygnalizuje użytkownikowi istnienie innych, określonych zagrożeń.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwami związanymi z ogniem.

1.1 Ciepło



Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni, jak grzejniki, termowentylatory, kuchenki lub inne urządzenia (np. wzmacniacze), które mogą się rozgrzewać. Nigdy nie umieszczaj na urządzeniu/w jego pobliżu przedmiotów z otwartym ogniem, np. świeczek czy lampionów.

Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu pożaru, nie wolno nakrywać działającego urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp.

1.2 Otoczenie

Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych, suchych i o wysokiej temperaturze.

1.3 Burze



Podczas burzy urządzenie należy odłączyć od ładowarki USB.

1.4 Wskazówki dotyczące akumulatora

Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, należy ładować je co najmniej raz w miesiącu, aby zachować jego wydajność.

1.5 Baterie wielokrotnego ładowania

Akumulatorki są częściami zużywalnymi i dlatego nie są objęte gwarancją. Uszkodzone akumulatorki nie mogą być wymieniane przez klienta. W przypadku usterek akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

UWAGA: Nieprawidłowe włożenie (odwrócenie napięcia/zwarcie) akumulatorów litowo-jonowych powoduje ryzyko eksplozji. Akumulatorki należy wymieniać wyłącznie na identyczne lub podobnego typu.

1.6 Uszkodzenia wymagające naprawy

Konserwacja oraz naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel serwisu. Urządzenie wymaga konserwacji lub naprawy, jeśli zostało uszkodzone, do wnętrza

urządzenia przedostał się płyn lub inne przedmioty, albo urządzenie przestało działać prawidłowo.

Deklaracja zgodności UE

Loewe Technology GmbH niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie radiowe typu We. HEAR 1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.loewe.tv/int/support>

Ten produkt może być używany we wszystkich krajach UE.

Utylizacja



Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego i baterii.

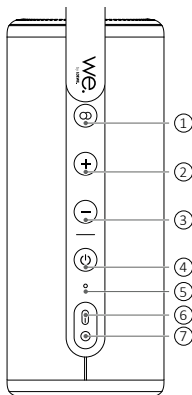
Przekreślony symbol kosza na śmieci na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jak zwykłe odpady, musi zostać przekazany do punktu utylizacji odpadów elektrycznych/elektronicznych i baterii. Utylizując produkt we właściwy sposób chronisz środowisko i zdrowie ludzi. Niewłaściwa utylizacja stwarza zagrożenie dla środowiska i ludzi. Więcej informacji o utylizacji tego produktu znajdziesz w lokalnym urzędzie lub w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów komunalnych.

Licencje



Nazwa i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG Inc., firma Loewe Technology GmbH wykorzystuje je na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

2 Elementy głośnika



1. Przycisk **PAIR** – naciśnij jeden raz, aby rozpocząć/anulować parowanie TWS. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby rozłączyć się ze sparowanym urządzeniem Bluetooth.
2. Przycisk **+** – naciśnij, aby zwiększyć poziom głośności. W trybie Bluetooth naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do następnego utworu.
3. Przycisk **-** – naciśnij, aby zmniejszyć poziom głośności. W trybie Bluetooth naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby przejść do poprzedniego utworu.

4. Przycisk **POWER** – naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć głośnik. Naciśnij jeden raz przycisk, aby wstrzymać/wznosić odtwarzanie bieżącego utworu.
5. Mikrofon
6. Port USB typu C – służy do podłączenia ładowarki
7. Gniazdo AUX – analogowe wejście audio 3,5 mm

Objaśnienie stanów podświetlenia przycisku POWER:

Stan wskaźnika LED	Stan
Niebieski wskaźnik LED	Głośnik znajduje się w trybie parowania Bluetooth
Niebieski wskaźnik LED świeci się	Połączony poprzez Bluetooth
Biały wskaźnik LED pulsuje	Głośnik znajduje się w trybie parowania TWS
Biały wskaźnik LED świeci się	Sparowany poprzez TWS z innym głośnikiem
Zielony wskaźnik LED świeci się	Podłączony za pomocą przewodu audio
Czerwony wskaźnik LED pulsuje	Poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski
Czerwony wskaźnik LED świeci się	Akumulator jest naładowany
Wskaźnik LED jest wygaszony	Głośnik jest wyłączony

3 Połączenie Bluetooth

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  (POWER), aby włączyć głośnik.
2. Po pierwszym włączeniu głośnik znajduje się w trybie parowania Bluetooth. Ten stan jest wskazywany przez pulsowanie podświetlenia przycisku POWER na niebiesko.
3. Włącz urządzenie Bluetooth, wyszukaj i sparuj z nim głośnik „We. HEAR 1” w menu Bluetooth.
4. Wykorzystaj urządzenie Bluetooth do odtwarzania muzyki, regulacji poziomu głośności i wyboru utworów.
5. Ewentualnie można regulować poziom głośności i wybierać utwory za pomocą przycisków głośnika.

Uwaga: Jeśli żadne urządzenie zewnętrzne nie zostanie sparowane z głośnikiem w ciągu dziesięciu minut, głośnik wyłączy się automatycznie.

Aby odłączyć głośnik od urządzenia zewnętrznego: naciśnij i przytrzymaj przycisk  (PAIR).

4 Technologia True Wireless Stereo (TWS)

Jeśli posiadasz dwa głośniki tego samego typu, możesz je sparować i odtwarzać muzykę poprzez Bluetooth na obu jednocześnie. Głośniki będą działać w trybie stereo, co oznacza, że jeden głośnik odtwarza lewy kanał, a drugi prawy kanał. Aby sparować ze sobą dwa głośniki:

1. Umieść oba głośniki blisko siebie.
2. Włącz oba głośniki.

3. Naciśnij przycisk  (PAIR) na pierwszym głośniku. Przejmie on rolę lewego kanału. Biały wskaźnik LED zacznie pulsować, aby potwierdzić, że głośnik przełączył się do trybu parowania TWS.
4. Naciśnij przycisk  (PAIR) na drugim głośniku. Przejmie on rolę prawego kanału. Biały wskaźnik LED zacznie pulsować, aby potwierdzić, że głośnik przełączył się do trybu parowania TWS.
5. Po kilku sekundach biały wskaźnik LED na głośniku prawego kanału przestanie pulsować i zacznie się świecić. W ten sposób potwierdza pomyślny postęp w parowaniu.
6. Włącz urządzenie Bluetooth, wyszukaj i sparuj z nim głośnik „We. HEAR 1” w menu Bluetooth.
7. Wykorzystaj urządzenie Bluetooth do odtwarzania muzyki, regulacji poziomu głośności i wyboru utworów.
8. Ewentualnie można regulować poziom głośności i wybierać utwory za pomocą przycisków głośnika.

Aby anulować parowanie TWS i korzystać z głośników oddzielnie: naciśnij przycisk  (PAIR). Białe podświetlenie przycisku POWER wyłączy się na obu głośnikach.

5 Połączenie telefoniczne w trybie Bluetooth

Po sparowaniu z telefonem połączenie przychodzące spowoduje automatyczne wstrzymanie odtwarzania muzyki. Możesz odebrać połączenie przychodzące

naciskając jeden raz przycisk **⏻** (POWER). Aby odrzucić połączenie, szybko naciśnij dwa razy przycisk **⏻** (POWER).

Po odebraniu połączenia przychodzącego do przeprowadzenia rozmowy możesz wykorzystać wbudowany mikrofon w głośniku. Znajduje się bezpośrednio pod przyciskiem **⏻** (POWER). Podczas rozmowy z wykorzystaniem mikrofonu upewnij się, że jesteś blisko niego, aby zapewnić dobrą czystość brzmienia głosu. Aby zakończyć połączenie, naciśnij jeden raz przycisk **⏻** (POWER).

W przypadku korzystania z dwóch głośników w trybie TWS należy mówić do mikrofonu głośnika lewego kanału.

6 Podłączenie za pomocą gniazda AUX

Otwórz przedział gniazd w głośniku i podłącz głośnik z urządzeniem zewnętrznym za pomocą przewodu audio 3,5 mm. Poziom głośności można regulować za pomocą przycisków +/- . Krótko naciśnij przycisk **⏻** (POWER), aby wyszczylić/anulować wyszczenie głośnika.

7 Stan naładowania akumulatora

Stan naładowania akumulatora można sprawdzić w menu Bluetooth urządzenia. Podczas odtwarzania głośnik Bluetooth ostrzega o niskim poziomie naładowania akumulatora za pomocą sygnału dźwiękowego. Również podświetlenie LED przycisku POWER zacznie pulsować na niebiesko.

Uwaga: Poziom naładowania

akumulatora wyświetlany w menu urządzenia Bluetooth ma jedynie charakter informacyjny. Może się różnić od rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora.

8 Ładowanie akumulatora

1. Otwórz przedział gniazd w głośniku.
2. Wykorzystaj przewód USB (dostarczony w zestawie) i podłącz do portu USB typu C w głośniku.
3. Podłącz drugi koniec przewodu do ładowarki USB (spoza zestawu). Do ładowania użyj zasilacza USB 5 V/2 A.
4. Podczas ładowania głośnika świeci się czerwony wskaźnik LED.
5. Pełne naładowanie akumulatora może zająć do czterech godzin.
6. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zgaśnie.

9 Zabezpieczenie przed działaniem wody (stopień ochrony IPX6)

Opisywane urządzenie posiada stopień ochrony IPX6, co oznacza, że silne strumienie wodą nie będą miały na nie szkodliwego wpływu.

Aby ochrona była skuteczna, żadne urządzenia zewnętrzne nie mogą być podłączone do głośnika za pomocą przewodów (np. telefon za pomocą przewodu audio lub ładowarka za pomocą przewodu USB), a przedział gniazd musi być dokładnie uszczelniony.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku usterki urządzenia zalecamy zapoznanie się z poniższą listą przed skontaktowaniem się z infolinią.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie/uwagi
Nie można włączyć głośnika.	Poziom naładowania akumulatora może być bardzo niski.	Naładuj głośnik.
Czas ładowania głośnika jest bardzo długi.	Używana ładowarka USB zapewnia zbyt niski prąd ładowania.	Zastosuj ładowarkę USB 5 V/2 A.
Głośnik nie emituje dźwięku.	a. Poziom głośności jest zbyt niski lub głośnik jest wyciszony. b. Żadne urządzenie zewnętrzne nie jest sparowane z głośnikiem.	a. Naciśnij kilkakrotnie przycisk VOLUME (+) lub zwiększ poziom głośności w urządzeniu zewnętrznym. b. Podłącz i sparuj urządzenie Bluetooth.
Dźwięk jest zniekształcony.	a. Urządzenie Bluetooth znajduje się zbyt daleko od głośnika. b. Występują zakłócenia komunikacji bezprzewodowej	a. Umieść urządzenie zewnętrzne bliżej głośnika. b. Odsuń głośnik od innych urządzeń bezprzewodowych.

Dane techniczne

Typ urządzenia z serii WE. by Loewe:	We. HEAR 1
Numer katalogowy:	60701x10
Typ akumulatora:	Wbudowany akumulator litowo-jonowy 7,4V/2000mAh
Prąd ładowania:	5 V/2 A
Czas odtwarzania:	12 – 14 godzin
Czas ładowania:	2 – 3 godziny
Moc głośnika	2x 10 W RMS
Zabezpieczenie przed działaniem wody	Stopień ochrony IPX6
Wersja Bluetooth	V5.0
Moc/zakres częstotliwości Bluetooth:	Moc maksymalna <10 mW dla 2402–2480 MHz
Protokoły Bluetooth:	A2DP, AVRCP
Wymiary urządzenia (szer. x wys. x gł.)	90 x 220 x 83 mm
Masa urządzenia:	0,74 kg
Temperatura otoczenia:	0°C – 40°C
Wilgotność względna (bez kondensacji):	20% – 70%

Děkujeme,

že jste si vybrali produkt WE. by Loewe. Těší nás, že jste se stali našimi zákazníky. Značka Loewe představuje kombinaci těch nejvyšších standardů technologie, designu a uživatelské přívětivosti. WE. by Loewe představuje inovativní, funkční a intuitivní produktový design. Mladá značka je úzce spojena s téměř 100letou designovou tradicí Loewe a posouvá její klíčové prvky do budoucnosti.

Účel použití

Přenosný Bluetooth reproduktor, který můžete spárovat s mobilním zařízením s Bluetooth a vychutnat si hlasitější hudbu a vynikající kvalitu zvuku. Protože má reproduktor vestavěný mikrofon, můžete s ním přijímat telefonní hovory v režimu Bluetooth. Reproduktor lze s jiným zařízením propojit také pomocí audiokabelu, což je užitečné, pokud takové zařízení nepodporuje Bluetooth. Reproduktor je chráněn pomocí IPX6, takže je odolný proti proudu vody.

Obsah balení

Spotřebiči opatrně rozbalte a přesvědčte se, že obsahuje všechno příslušenství:

- Bluetooth reproduktor
- Kabelový adaptér USB typu C
- 3,5mm audio kabel
- Uživatelská příručka

Dokumentace

Podrobnou uživatelskou příručku popisující funkce a vlastnosti vašeho nového produktu WE. by Loewe si můžete stáhnout v elektronické podobě z webových stránek WE. by Loewe.

Naskenujte QR kód na přední straně nebo navštivte naši domovskou stránku:

www.WE-by-Loewe.com

1 Důležité bezpečnostní pokyny

Pozor: Přečtěte si pečlivě tuto stránku poskytující informace o bezpečném provozování zařízení.

Vysvětlení symbolů



Tento symbol označuje riziko způsobené vysokým napětím.



Tento symbol upozorňuje uživatele na jiná, specifitější rizika.



Tento symbol označuje nebezpečí způsobená vznikem požáru.

1.1 Horko



Neumisťujte zařízení poblíž horkých povrchů, jako jsou radiátory, ventilační topení, sporáky nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), které mohou být horké. Nikdy neumisťujte na zařízení ani poblíž něj předměty s otevřeným ohněm, jako jsou svíčky nebo lampičky.

Abyste snížili riziko vzniku požáru, nezakrývejte tento produkt během používání novinami, ubrusem, závěsy atd.

1.2 Prostředí

Nepoužívejte v prašném, vlhkém, suchém a příliš teplém prostředí.

1.3 Bouřka



Zařízení by se během bouřky mělo odpojit z nabíjecího zařízení (USB nabíječka).

1.4 Péče o baterii

Pokud produkt delší dobu nepoužíváte, nezapomeňte ho alespoň jednou měsíčně nabít, aby se udržela jeho výkonnost.

1.5 Dobíjecí baterie

Dobíjecí baterie jsou spotřební díly, a proto se na ně nevztahuje záruka. Vadné dobíjecí baterie nemůže zákazník vyměnit. V případě závady dobíjecích baterií se obraťte na místního prodejce.

POZOR: Nesprávné vložení (přepětí/zkrat) lithium-iontových dobíjecích baterií způsobuje nebezpečí výbuchu. Dobíjecí baterie vyměňujte pouze za stejný nebo podobný typ.

1.6 Poškození vyžadující opravu

Údržbářské a opravářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný zákaznický servis. Údržba/oprava je vyžadována tehdy, pokud se do zařízení dostala tekutina nebo cizí předměty nebo pokud přestalo zařízení správně fungovat.

EU prohlášení o shodě

Společnost Loewe Technology GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového

zařízení We. HEAR 1 je ve shodě s požadavky směrnice 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující internetové adrese: <https://www.loewe.tv/int/support>

Tento produkt lze používat ve všech členských státech EU.

Likvidace



Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení a baterií.

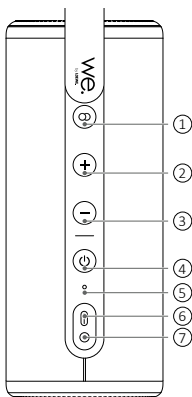
Symbol přeškrtnuté popelnice na produktu nebo jeho obale stanovuje, že s tímto produktem se nesmí zacházet jako s běžným domácím odpadem, ale musí být odložen do sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení a baterií. Pokud pomůžete tento produkt správně zlikvidovat, chráníte tím životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nevhodná nebo nesprávná likvidace ohrožuje životní prostředí a zdraví. Více informací o recyklaci tohoto produktu vám sdělí vaše místní úřady nebo obecní sběrná služba.

Licence



Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované obchodní značky společnosti Bluetooth SIG Inc. a společnost Loewe Technology GmbH je vždy používá na základě licence. Ostatní obchodní značky a obchodní názvy patří jejich příslušným majitelům.

2 Části reproduktoru



1. Tlačítko (Párování) – jedním stisknutím spustíte/zrušíte TWS párování. Stisknutím a podržením tlačítka provedete odpojení od spárovaného Bluetooth zařízení.
2. Tlačítko – stisknutím zvýšíte stupeň hlasitosti. V režimu Bluetooth stisknutím a podržením tlačítka přeskočíte na následující stopu.
3. Tlačítko – stisknutím snížíte stupeň hlasitosti. V režimu Bluetooth stisknutím a podržením tlačítka přeskočíte na předchozí stopu.

4. Tlačítko (Zapnutí) – stisknutím a podržením reproduktor zapnete/vypnete. Jedním stisknutím pozastavíte/obnovíte aktuální stopu.

5. Mikrofon

6. Konektor USB typu C – konektor pro nabíjení

7. AUX – 3,5mm analogový audio vstup

Vysvětlení stavu podsvícení tlačítka pro zapnutí:

Stavy LED kontrolky	Status
Modrá LED bliká	Reproduktor je v režimu Bluetooth párování
Modrá LED svítí	Napojeno prostřednictvím Bluetooth
Bílá LED bliká	Reproduktor je v režimu TWS párování
Bílá LED svítí	Spárováno přes TWS s jiným reproduktorem
Zelená LED svítí	Propojeno prostřednictvím audio kabelu
Červená LED bliká	Baterie je téměř vybitá
Červená LED svítí	Baterie se dobíjí
LED vypnutá	Reproduktor je vypnutý

3 Připojení Bluetooth

1. Stisknutím a podržením tlačítka  (Zapnutí) zapnete reproduktor.
2. Při prvním zapnutí reproduktoru bude v režimu párování Bluetooth. Tento stav je indikován tím, že tlačítko pro zapnutí bliká modře.
3. Zapněte své Bluetooth zařízení a v menu Bluetooth vyhledejte „We. HEAR 1“ a proveďte párování.
4. Použijte své Bluetooth zařízení k přehrávání hudby, změně hlasitosti a výběru stop.
5. Nebo k ovládání hlasitosti a výběru stop použijte tlačítka na reproduktoru.

Poznámka: Pokud se s reproduktorem do 10 minut nespáruje žádné zařízení, reproduktor se automaticky vypne.

Jak odpojit reproduktor od zařízení: Stiskněte a podržte tlačítko  (Párování).

4 TWS (True Wireless Stereo)

Pokud máte dva kusy stejného typu reproduktoru, můžete je spárovat dohromady a přehrávat Bluetooth hudbu na obou zároveň. Reprodukty budou v režimu stereo, což znamená, že jeden bude přehrávat levý kanál a druhý pravý kanál. Jak spárovat dva reproduktory dohromady:

1. Umístěte oba reproduktory blízko sebe.
2. Zapněte oba reproduktory.
3. Stiskněte tlačítko  (Párování) na prvním z reproduktorů. Tento reproduktor převezme roli levého kanálu. Bílá LED zablikáním potvrdí, že reproduktor vstoupil do párovacího režimu TWS.
4. Stiskněte tlačítko  (Párování) na druhém z reproduktorů. Tento reproduktor převezme roli pravého kanálu. Bílá LED zablikáním potvrdí, že reproduktor vstoupil do párovacího režimu TWS.
5. Po několika vteřinách bílá LED na reproduktoru pro pravý kanál přestane blikat a zůstane rozsvícená. Tím se potvrdí úspěšný průběh párování.
6. Zapněte své Bluetooth zařízení a v menu Bluetooth vyhledejte „We. HEAR 1“ a proveďte párování.
7. Použijte své Bluetooth zařízení k přehrávání hudby, změně hlasitosti a výběru stop.
8. Nebo k ovládání hlasitosti a výběru stop použijte tlačítka na reproduktoru.

Jak zrušit TWS a používat reproduktory samostatně: Stiskněte tlačítko  (Párování). Bílé podsvícení tlačítka pro zapnutí se na obou reproduktorech vypne.

5 Telefonní hovor Bluetooth

Když je zařízení spárováno s telefonem a na telefonu se objeví příchozí hovor, přehrávání hudby se automaticky pozastaví. Příchozí hovor můžete přijmout jedním stisknutím tlačítka  (Zapnutí). Pro odmítnutí hovoru stiskněte dvakrát rychle tlačítko  (Zapnutí).

Když příchozí hovor přijmete, můžete s volajícím hovořit prostřednictvím mikrofonu zabudovaného v reproduktoru. Mikrofon se nachází přímo pod tlačítkem  (Zapnutí). Když budete hovořit do mikrofonu, buďte v jeho blízkosti, aby byl zvuk jasný. Pro ukončení hovoru stiskněte jednou tlačítko  (Zapnutí).

Když budete používat dva reproduktory v režimu WPS, hovořte do mikrofonu na reproduktoru pro levý kanál.

6 Připojení AUX

Otevřete prostor s konektory na reproduktoru a propojte reproduktor s vaším zařízením pomocí 3,5mm audio kabelu. Hlasitost můžete ovládat mačkáním tlačítek + / - . Krátkým stisknutím tlačítka  (Zapnutí) můžete zcela ztišit / obnovit hlasitost na reproduktoru.

7 Stav baterie

Stav dobíjení baterie můžete v režimu Bluetooth zkontrolovat na svém zařízení. Pokud během přehrávání klesne stav dobíjení baterie na příliš nízkou úroveň, Bluetooth reproduktor vás upozorní zvukovým signálem. LED na tlačítku pro zapnutí také zabliká červeně.

Poznámka: Stav dobíjení baterie zobrazený v menu zařízení Bluetooth je pouze referenčním údajem. Od skutečné úrovně dobíjení baterie se může lišit.

8 Dobíjení baterie

1. Otevřete prostor pro konektory na reproduktoru.
2. Použijte USB kabel (je součástí produktu) a zapojte ho do portu pro USB konektor typu C na reproduktoru.
3. Zapojte druhý konec kabelu do USB nabíječky (není součástí produktu). Použijte k nabíjení dodávku proudu 5V/2A přes USB.
4. Během nabíjení reproduktoru bude LED svítit červeně.
5. Plné dobíjení baterie může trvat až 4 hodiny.
6. Až dobíjení skončí, kontrolka zhasne.

9 Ochrana IPX6 před vodou

Toto zařízení má ochranu IPX6, což znamená, že ji nepoškodí silné proudy vody.

Aby byla tato ochrana účinná, nesmí být k reproduktoru připojeno žádné zařízení prostřednictvím kabelu (např. telefon přes audio kabel nebo nabíječka přes USB kabel) a prostor s konektory musí být pevně utěsněn.

Řešení obtíží

V případě poruchy zařízení doporučujeme zkontrolovat nejprve níže uvedený seznam, a pak teprve volat na asistenční linku.

Problém	Možná příčina	Řešení/poznámky
Reproduktor nejde zapnout.	Je možné, že baterie je téměř vybitá.	Dobijte reproduktor.
Dobíjení reproduktoru trvá příliš dlouho.	Vaše USB nabíječka dodává příliš málo proudu.	Použijte 5V/2A USB nabíječku.
Z reproduktoru nevychází zvuk	a. Hlasitost je příliš nebo zcela ztlumená. b. S reproduktorem není spárované žádné zařízení.	a. Stiskněte několikrát tlačítko (+) nebo zvýšte hlasitost svého zařízení. b. Spárujte a spojte své Bluetooth zařízení.
Zvuk je narušený	a. Vaše Bluetooth zařízení je příliš daleko od reproduktoru. b. Je přítomno bezdrátové rušení.	a. Přemístěte své zařízení blíže k reproduktoru. b. Přesuňte reproduktor dále od jiných bezdrátových zařízení.

Technické údaje

Typ zařízení WE. by Loewe:	We. HEAR 1
Číslo součástí:	60701x10
Typ baterie:	Vestavěná lithium-iontová 7,4V/2000mAh
Nabíjecí proud:	5V / 2A
Doba přehrávání:	12 – 14 h
Doba dobíjení:	2 – 3 h
Jednotka reproduktoru	2x 10 W RMS
Ochrana před vodou	IPX6
Verze Bluetooth	V5.0
Výkon Bluetooth / frekvenční rozsah:	Maximální výkon <10 mW při 2402–2480 MHz
Protokoly Bluetooth:	A2DP, AVRCP
Rozměry zařízení (Š×V×H)	90 x 220 x 83 mm
Hmotnost zařízení:	0,74 kg
Okolní teplota:	0–35 °C
Relativní vlhkost (nekondenzující):	20–70 %

Service

AT DE

Loewe Technology GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach
Germany
Tel +49 9261 99-500
E-Mail: we@loewe.de
www.loewe.tv

AUS

INDI IMPORTS P/L
142 Bell Street Preston
3072 Victoria
Australia
Tel +61 3 94 16 70 37
E-Mail: info@indimports.com

BE NL LU

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem
Belgium
Tel +32- 3- 2 70 99 30
E-Mail: ccc@loewe.be

CH

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren
Switzerland
Tel +41- 44 732 15 11
E-Mail: infoKD@telion.ch

CY

Hajikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str.,
2064 Strovolos/Nicosia
Cyprus
Tel +357- 77 77 70 07
E-Mail: service@hajikyriakos.com.cy

CZ

BELS cz s.r.o.
Nuselská 307/110
140 00, Praha 4 Michle
Czech Republic
Tel +420 261 218 480
E-Mail: praha@bels.cz

Servisní Centrum TS NOVA
Na Spojce 5
702 00 Ostrava
Czech Republic
Tel +420 591 136 367
E-Mail: servis@tsnova.cz

DK NO SE FI

Nordio Agency ApS
Industrivej 2
Det gamle Rådhus ('Old city hall')
DK-4683 Rønnede
Denmark
Tel.: +45 93 80 52 57
E-mail: contact@nordio.dk
www.nordio.dk

ES

Gaplasa S.A.
 Conde de Torroja, 25
 28022 Madrid
 Spain
 Tel +34- 917 48 29 60
 E-Mail: loewe@maygap.com

FR

NSE Service
 ZI la Tour
 03200 Abrest
 France
 Tel +33 800-94-99-74
 E-Mail: service.fr@loewe.de

GB**IRL**

Cairn Group Limited
 United Kingdom
 Tel +44 (0) 7494 830377
 E-Mail: sales@cairngroup.tech

GR

Issagogi Emboriki Ellados S.A.
 321 Mesogion Av.
 152 31 Chalandri-Athens
 Greece
 Tel +30- 210 672 12 00
 E-Mail: christina_argyropoulou@isembel.gr

HR

Plug&Play Ltd.
 Bednjanska 8,
 10000 Zagreb
 Croatia
 Tel +385 1 4929 683
 E-Mail: info@loewe.hr

IT

InSpeedy
 Via Einaudi 2
 20832 Desio (MB)
 Italy
 Tel 0362 306557- 800 69 30 81
 E-Mail: loewe@inspeedy.com

IN

Luxe Genesis Pvt Ltd.
 #552,1st Main, 1st Cross, 8th block
 Koramangala
 560095 Bangalore
 India
 Tel +91 845145123
 E-Mail: luxegenesis@gmail.com

PT

Gaplasa S.A.
 Parque Suécia
 Avda. do Forte, 3
 Edifício Suécia I piso 1-2.07
 2790-073 Carnaxide
 Portugal
 Tel +351- 21 942 78 30
 E-Mail: geral.loewe@mayro.pt

PL

Audio Klan Sp. j.
 ul. Gen. Władysława Andersa 12 lok.LU2,
 00-201 Warszawa
 Poland
 Tel (00) 800 4912045
 www.audioklan.pl
 E-Mail: service.pl@loewe.de

RU

Armada Sound LLC
Nizhegorodkaya str. 29-33, stroniye
7109052 Moscow
Russia
Tel +7 (495) 259 6 259
E-Mail: asn@armadasound.com

SK

Basys SK, s.r.o.
Stará Vajnorská 37/C
831 04 Bratislava
Slovakia
Tel +421 2 4910 6620
E-Mail: objednavky@basys.sk

UA

Karma Digital Ltd.
Valerii Lobanovskiy avenue 14
03037 Kyiv
Ukraine
Tel: +38 (044) 406-65-20
E-Mail: info@karma.digital

Vivendi Group
Stolichnoe shosse 101, B11,
03131 Kyiv
Ukraine
E-mail: vgroupkiev@gmail.com

we-by-loewe.com



Loewe Technology GmbH

Customer Care Center

Industriestraße 11

96317 Kronach, Deutschland

Tel +49 9261 99-500

Fax +49 9261 99-515

E-mail: we@loewe.de

Printed in China

Edition 1, 05.21 MJ/JK/LC

Änderungen vorbehalten

Subject to modifications

Sous réserve de modifications

Soggetto a modifiche

Con sujeción a modificaciones

Onder voorbehoud van wijzigingen

Med forbehold for ændringer

Med förbehåll för ändringar

Oikeus muutoksiin pidätetään

Kan endres

Возможно внесение изменений

Może podlegać modyfikacjom

Změny vyhrazeny

